

# novinky z radnice



foto: E. Ursinyová

november 2009

■ číslo 9

■ ročník XX

■ mesto Trnava

# Zmena

Bezstarostnosť patrí deťom. Venujú čas objavovaniu a hre. S pribúdajúcimi rokmi narážajú na obmedzenia okolia a status dieťaťa menia za dospelosť. V nej skúsenosťami i ranami života korigujeme sny s realitou. Považujeme ju väčšinou za nemennú. No, nie je.

Meníme ju videním a prístupom k svetu, ktorého sme súčasťou. Pred dvadsiatimi rokmi takto spojenie ľudí urýchlilo zmenu systému, ktorý podľahol ilúzii jednofarebnosti a jedinej pravdy.

Vstúpili sme do sveta širšej zodpovednosti. Prechod do dospelosti narazil na nepripravenosť, nezrelosť a rozbitú kontinuitu. Sny sa rozplynuli v realite a zúžený detský pohľad začal vnímať i odvrátené strany života v slobode. Samozrejme stratilo rozlišovacie kontúry. Jednoduché pravdy sa zliali do nespočítateľného množstva odtieňov a súvislostí, ktoré už nemožno obsiahnuť a vlastniť. Nespravodlivosť, nepochopenie a sklamanie zasahujú dušu.

Nadšenie a pohodu vystriedala znepokojujúca neistota dňa.

Takto sme si to nepredstavovali.

Vinná nie je dospelosť ani sloboda. Pri zdravom úsudku sa po biologickom dozrievaní nenecháme unášať snívaním o bezstarostnom detstve. Napriek trápeniu i sklamaniam berieme na seba bremeno života a pokúšame sa vytvárať zázemie pre novú generáciu, pre spoločenstvo priateľov a blízkych. Stojí i padá na dôvere, počúvaní, ochote venovať čas i na obetách. Platí to aj v širšom kontexte národného či európskeho spoločenstva. Prehliadanie faktov, strata pamäti, presadzovanie iba vlastných vízií, popieranie iných názorov neupevňuje spolužitie, ale ho rozkladá. Nevytvára zázemie pre spravodlivosť a rast. Naopak, pre nedôveru a sklamanie.

Po dvadsiatich rokoch o tom vieme svoje.

No, nie je namieste rezignácia, ani nostalgia za plnými námestiami či snívanie o istotách zabezpečených zhora.

Bezstarostnosť patrí deťom. My ostatní, žijúc život dospelosti, nesieme zodpovednosť za svet. Za územia hľadania pravdy a odvahy priznania si vlastných zlyhaní. Za zázemia pokoja, podaných rúk a spolupatričnosti. Ak ich naše deti nezažijú, bolo nadšenie z ulíc iba jednou z epizód nedospelosti. Tá je vždy živnou pôdou pre moc.

## Na hlinách pribudli nové miesta na parkovanie

Šesťdesiatdva nových parkovacích miest pribudlo v októbri na sídlisku Na hlinách v Trnave.

Vzhľadom na minimálne priestorové možnosti v jestvujúcej zástavbe bolo cieľom projektu, ktorý začal odbor investičnej výstavby mestského úradu realizovať v júni tohto roka, najmä účelné usporiadanie parkovania a skultúrnenie prostredia. Výstavba okrem zlepšenia možností parkovania pre obyvateľov priniesla obnovu



komunikácií a spevnených plôch s dažďovou kanalizáciou, nové verejné osvetlenie, nové stojiská na kontajnery a sadové úpravy vrátane novej výsadby množstva krov, trvaliek, ale aj odrastených stromov. Štvoramenná križovatka bola prebudovaná na miniokružnú päťramennú, chodníky sú na komunikáciu pripojené bezbariérové s vyznačením výstražných a varovných pásov pre nevidiacich a slabozrakých. Náklady na realizáciu stavby dosiahli takmer 463 600 eur.

-red-, foto: OIV MsÚ

## Tohtoročná Cena za inováciu patrí aj Trnave

**Ocenenie EUROREGIO Cena za inováciu 2009 v kategórii Človek a kultúra získalo aj Mesto Trnava za projekt Interkulturálne vzdelávanie detí a dospelých, ktorý začalo realizovať vo februári tohto roka. Ocenenie zohľadnilo mimoriadnu angažovanosť projektu a jeho vplyv na dlhodobé zlepšenie cezhraničnej spolupráce.**

Projekt je zameraný na výučbu nemeckého jazyka hravou formou a prostredníctvom zážitku. Do jeho realizácie sa zapojilo pod vedením lektoriek viac ako štyristo detí v štyroch trnavských materských školách. Súčasťou projektu sú semináre a ďalšie vzdelávanie pedagógov a lektorov. V spolupráci s materskými školami v Rakúsku sú naplánované spoločné aktivity na Slovensku i v Rakúsku, prednášky, workshopy a konferencie v Trnave, v ďalších mestách Trnavského a Bratislavského kraja i na pôde rakúskeho partnera, ktorým je Úrad dolnorakúskej krajinskej vlády. Hlavným slovenským partnerom projektu je Mesto Senica, ďalšími partnermi sú okrem Mesta Trnavy Enviropark Pomoravie, Skalica, Záhorská Ves, Jarovce, Čuňovo, Ru-sovce a Centrum ďalšieho vzdelávania UK v Bratislave.

Súťaž, ktorej sa tento rok zúčastnilo 27 projektov, každoročne vyhlasuje spoločnosť Regionalmanagement Niederösterreich v rámci Projektu RECOM CZ-AT financovaného z Fondu regionálneho rozvoja (EFRE) programu Európskej teritoriálnej spolupráce a je podporovaná Spolkovým ministerstvom pre hospodárstvo, rodinu a mládež a Dolnorakúskou krajinskou vládou. Cieľom súťaže je zladenie záujmov a posilnenie trvalej a plodnej cezhraničnej spolupráce európskych regiónov v spoločnej Európe s akcentom na inovačný prínos súťažných projektov.

-red-

## V skratke

### ■ Mestská samospráva pokračuje vo výstavbe parkovísk

Po uzávierke tohto vydania mal odbor investičnej výstavby mestského úradu začať rekonštrukciu parkoviska medzi obytnými domami na Jiráskovej ulici 17 – 21. Jestvujúce parkovacie miesta majú byť s pomocou stavebných úprav zreorganizované a legalizované vodorovným dopravným značením, parkovisko dostane nový asfaltový povrch s odvodnením do jestvujúcej kanalizácie. Rekonštrukcia prinesie obyvateľom okolitých bytových domov 65 parkovacích miest, z toho 3 miesta pre imobilných. Práce by mali byť ukončené do decembra tohto roka, predpokladané náklady mestskej samosprávy na realizáciu sú 100 000 eur.

Nové parkoviská s päťdesiatimi ôsmimi miestami vrátane dvoch pre imobilných budú aj medzi obytnými domami na Nerudovej 1 – 3 a Golianovej 57 – 62. Existujúce asfaltové parkoviská majú byť čiastočne odfrézované, plochy sa upravia, osadia sa cestné obrubníky a vytvorí plochy pre budúcu zeleň. Parkoviská potom dostanú nový povrch z asfaltového betónu. Výjazdy z parkovacích miest na chodník budú bezbariérového upravené na spôsob rampy s minimálnym sklonom. Odvodnenie rekonštruovaných a novovybudovaných parkovacích miest bude zabezpečené spádovaním do existujúcich uličných vpustov, na ktorých bude vykonaná kontrola funkčnosti. Plochy dotknuté výstavbou budú zatravnené a plochy pre parkovanie z asfaltového betónu budú vyznačené vodorovným dopravným značením. Práce majú byť ukončené do 17. novembra, predpokladané náklady sú 60 000 eur.

Výstavba parkovísk na Jiráskovej, Nerudovej a Golianovej ulici bola zaradená do

rozpočtu mesta na základe požiadavky tamojšieho výboru mestskej časti, ktorý navrhol tieto akcie namiesto cyklochodníka na Linčianskej, schváleného v pôvodnom rozpočte na rok 2009.

### ■ Začalo sa reštaurovanie Pomníka osloboditeľov v Trnave

Počas prvej etapy obnovy Pomníka osloboditeľov na Námestí Slovenského národného povstania v Trnave bude zreštaurované jeho schodisko i samotné súsošie. Podľa slov reštaurátora Tomáša Kucmana práce pozostávajú z odstránenia oxidov, poškodenej patiny a nečistôt, nasledovať bude chemická stabilizácia, zhotovenie novej, ušľachtilej patiny a napokon konzervačný náter. Táto etapa reštaurovania je naplánovaná do konca tohto roka, na budúci rok by sa mala ešte uskutočniť oprava podstavca pomníka, zreštaurovaný bude aj nápis a svietidlá. Predpokladané finančné náklady na realizáciu sú 13 278 eur. Dotáciu na reštaurovanie pomníka dostalo Mesto Trnava z Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.

### ■ Cintorín na Kamennej ceste bude rozšírený

Približne 1 400 nových hrobových miest pribudne na cintoríne na Kamennej ceste po jeho rozšírení. Práce, ktoré sa už začali realizovať, budú pozostávať z odstránenia porastov brániacich výstavbe nového oplotenia, vybudovania novej komunikácie, rozvodov vody, terénnych úprav, výsadby trávnik a zelene a osadení nových lavičiek. Rozšírenie cintorína iniciovala mestská samospráva vzhľadom na fakt, že jestvujúce hrobové miesta vystačia už len na približne jeden a pol roka. Predpokladané náklady na realizáciu sú 77 955 eur.

## ■ Prezentácia publikácie Európska únia – očakávanie a realita

Publikáciu Európska únia – očakávanie a realita odovzdá mestu Trnave 13. novembra na trnavskej radnici jej autorka Klaudia Moch, ktorá navštívi naše mesto spolu so štatutárnymi zástupcami mesta Kladna. Naplánované je aj stretnutie autorky so študentmi a prezentácia publikácie na Trnavskej univerzite. Dielo vydalo mesto Kladno v slovenskom jazyku v rámci predsedníctva v Rade Európskej únie ako malú učebnú pomôcku. Výtlačky tejto knihy sú darom mesta Kladna Trnave.

## ■ Výtvarný krúžok Rybička a kreatívny ateliér

Výtvarný krúžok Rybička trnavského Združenia umelcov BonArt pod vedením výtvarníčky Oksany Lukomskej pokračuje v tomto školskom roku so svojou činnosťou na novej adrese v Materskom centre na Okružnej ulici 20 v Trnave. Inšpiratívny svet umenia sa tu otvára aj pre dospelých, ktorí spoločne so svojimi deťmi môžu na každom stretnutí odhaľovať nové tajomstvá tvorby. Kreatívny ateliér pre deti plánuje Oksana Lukomska otvoriť už čoskoro aj v obci Brestovany.

-red-

## Hostia z Európy v trnavskej rómskej komunite

**Pracovná skupina WG 1 zložená zo zástupcov členských štátov COFACE – Konfederácie rodinných organizácií Európskej únie navštívili 3. októbra rómsku komunitu na Coburgovej ulici v Trnave. Cieľom pracovnej návštevy bolo získanie reálneho pohľadu na chudobu v rómskej komunite, poznatkov o práci s ňou a efektívnosti vynaloženej námahy i finančných prostriedkov mestskej samosprávy na pomoc.**

Vedúci sociálneho odboru mestského úradu Peter Klenovský informoval účastníkov stretnutia o histórii tejto lokality pred osídľovaním rómskou komunitou, o procese zmien a o aktivitách mestskej samosprávy počnúc rekonštrukciou bytov až po súčasný stav. „Jedným z dôsledkov súčasného vývoja nielen na Slovensku, ale aj vo svete, je chudoba. Často sú v tejto súvislosti medializované rodiny z rómskych komunít ako obraz biedy a diskriminácie. Poukázali sme na to, že mesto Trnava podalo rómskej komunite pomocnú ruku, ale o zlepšenie podmienok v komunite sa musia snažiť aj jej členovia. Bez ich ochoty zapojiť sa nie je v silách žiadnej samosprávy vyriešiť podobné situácie. Členovia skupiny COFACE využili možnosť pozrieť sa do rómskych domácností a odnášali si skutočné, ničím neskresľované poznatky, ktoré ich presvedčili, že rómska komunita v Trnave nie je diskriminovaná,“ povedal Peter Klenovský.

COFACE je pluralitná organizácia zameraná na občiansku spoločnosť. Cieľom jej snaženia je podpora rodinnej politiky, solidarity medzi generáciami a záujem o deti v rámci Európskej únie. Združuje rodinné organizácie Európskej únie a priamo spolupracuje s komisiou v Bruseli. Slovenskou členskou organizáciou je Klub mnohohodetných rodín.

COFACE má 5 pracovných skupín. Pracovná skupina WG 1 sa zaoberá sociálnymi otázkami a rodinnou politikou.

-red-

## Veľtrh pre seniorov – nová tradícia v Trnave?



Pri príležitosti Mesiaca úcty k starším pripravilo mesto v spolupráci so Strediskom sociálnej starostlivosti v Mestskej športovej hale prvý ročník Veľtrhu pre seniorov. Tvorcovia podujatia sa inšpirovali v susednom Rakúsku, kde má takýto projekt už tradíciu v oveľa väčšom rozsahu. Podujatie v športovej hale zastrešovalo na jednej ploche hneď niekoľko okruhov záujmu staršej generácie – od zdravotníckeho, vzdelávacieho, cez osvetu až po oddych. Ambíciou podujatia

bolo prilákať trnavských seniorov, a nielen tých, ktorí pravidelne navštevujú denné seniorské centrá v Trnave. Masovosť celého projektu „navrstvili“ aj seniori z okolitých miest prostredníctvom Jednoty dôchodcov na Slovensku (JDS), aj keď záujem návštevníkov bol kolísavý a závislý od kultúrneho programu a časových okolností.

Formou predajných stánkov sa predstavovali firmy zaoberajúce sa záujmovými okruhmi seniorov (zdravá výživa, zdravotnícka prevencia, knihy a odborová rekreácia). „Každý klub dôchodcov tu má možnosť prezentovať svoju činnosť v blokoch. Ide najmä o to ukázať, čo je pre klub typické, vystupujú aj seniorské kluby z okolitých obcí a miest. Aj my sme sa usilovali sprostredkovať účasť zástupcov mladšej generácie, aby sme prenášali poznatky a skúsenosti mladším. Každý rád starne, keď má osemnásť, v šesťdesiatke to nie je tak atraktívne. Aj mladí sa musia pripraviť na starnutie,“ hovorí Margita Fabiánová, predsedníčka Krajskej organizácie JDS v Trnave.

Veľký význam mala účasť niektorých organizácií, ktoré sa venujú preventívnym akciám u staršej populácie, napríklad vzdelávací blok občianskeho združenia Bojíme sa pádov? alebo prevencia a ochrana pred krádežami. Svojho návštevníka si našli aj škola varenia, someliérsky kurz v podobe rozprávania o víne a prednáška Petra Horvátha o kultúrnych hodnotách Trnavy. Z Brestovian prišli svojich rovesníkov pozdraviť mažoretky a trnavské kluby sa predstavili vlastnou módnou prehliadkou. „Mám trému a neviem, či sa dostavím na mólo, aj keď si myslím, že takúto vec začínať je v mojom veku neskoro. Naša vedúca klubu na Ľudovej ulici na Kopánke ma nahovorila. A tak predvádzame nielen modely od trnavského podnikateľa, ale aj vlastné kusy,“ hovorí líderka trnavských seniorských modeliek Eva Holovičová.

Výrazným oživením celého podujatia bol kultúrny program. Počas dennej „predádzky“ veľtrhu, keď dominovali prednášky a ponuka stánkov, prítomných zabávali folklórne skupiny z Trnavy a okolia, podvečerný čas patrili profesionálom. V prvý deň veľtrhu sa predstavil svojim improvizovaným pásmom herec Oldo Hlaváček a po ňom Evergreens show. Významný hudobný skladateľ Igor Bázlik s vlastným klavírnym sprievodom a huslista Peter Uličný dokázali svoju profesionalitu, ktorú podčiarkla Monika Stanislavová-Vrbová skladbami z partitúr Dusíka, Elberta, Pálku či Siváčka. Žiaľ, pestrý a zaujímavý program určený skôr pre komorné prostredie, nemal v

športovej hale dobrú technickú podporu a divákov si neudržal. Naopak, o domácu skupinu Pramene bol na druhý deň v podvečer veľký záujem. Ich nestarnúce melódie a známe skladby spred troch desaťročí potvrdili, že skupina pod vedením Mariána Mrvu má dodnes dobrý švih.

Obava organizátorov, či bude o veľtrh seniorov záujem, sa teda rozplynula. V budúcnosti plánujú výraznejšie využiť potenciál samotných seniorov a rozšíriť podujatie o niektoré ďalšie atraktivity tak, aby prilákalo aj mladšie ročníky. „Medzi seniormi je veľa nadaných ľudí, objavili sme napríklad seniorku, ktorá šije exkluzívne modely, na budúci rok by to mala byť aj takáto prehliadka aktivít seniorov,“ hovorí koordinátorka podujatia Mária Peciarová. *Martin JURČO, foto: B. Vittek*

## Popularita Dňa vínnych pivníc prekročila hradby

Zvykli sme si na poradie ročných dôb tak, ako nám ich stanovila príroda. Tentoraz sme svedkami, ako príroda tento osvedčený postup zmenila a po lete nám predstavila hneď zimu. Zmena, ktorá mnohých vykoľajila, najmä mimo nášho mesta. „Lebo v Trnave fúka, či je leto, alebo zima,“ tvrdia zhodne všetci prišelci. Lenže domáci majú už po niekoľko rokov aj na túto situáciu svoj recept – trnavské pivnice. A k tomu dobré víno. Druhá novembrová sobota, tentoraz pripadajúca na siedmy november, má, najmä po tohtoročnej úrode krásneho a zdravého hrozna, veľkú šancu predstaviť nám iný produkt prírody, než to zmätočné počasie. Deň Trnavských vínnych pivníc 2009, pretože o ňom je reč, už po siedmy raz pozýva pripomenúť si chuť leta, koncentrovanú najprv do zrelých bobúľ viniča, a potom, v podobe záverečného produktu, do fliaš s dobrým vínom.

Žiada sa toto pozvanie zvestovať každému znalcovi a milovníkovi dobrého vína, lenže možnosti nie sú bezhraničné. A to nie z dôvodu, že celé putovanie za dobrým vínom trnavskými pivnicami sa odohráva iba medzi starobylými mestskými hradbami, ale z iného dôvodu: záujem prekračuje možnosti usporiadateľa, ktorým je Vincech – Trnavský spolok priateľov vína. Podujatie, ktoré za pomoci a príspevia Mesta Trnava vyrástlo zo skromného počtu necelého tucta sprístupnených pivníc do súčasnej tridsiatky(!), totiž získalo popularitu nielen v meste, ale ako ukazuje tento siedmy ročník, ďaleko prekročilo trnavské hradby. Uspokojiť požiadavky na vínnu pasy je každý rok ťažšie a napríklad, tentoraz sa ich rezervácia skončila mesiac pred samotným podujatím. Nemálo optimistov skončilo „pod čiarou“ v nádeji, že na poslednú chvíľu predať len čosi zostane nepredané. Pivnice však nafúknuť nedokážeme.

No i tak sa do tej tridsiatky popratalo takmer štyridsať vinárov. V duchu tradície, reprezentovať budú väčšinu vinohradníckych a vinárskych rajónov z celého Slovenska. Počnúc Račou, až po samotný Tokaj, vrátane južanských oblastí, objavia sa v Trnave vína nielen od tých známych a v Trnave zavedených vinárov, ale aj od viacerých nových. Opätovne prídu Moravania, a po prvý raz sa predstaví vinárstvo z Topoľčianok, ktoré v súčasnosti riadne stúpa na vinárskom rebríčku a sľubuje predstaviť prierez toho, čo má uložené vo svojich pivniciach. Lenže podobné informácie máme aj o ostatných a treba dúfať, že pozvaní boli aj tentoraz vinári, ktorí nám do Trnavy znova prinesú slnko zakliate do fľašiek. A tí, ktorí nebudú môcť byť prítomní, nám to, dúfam, prepáčia. Bude ešte dosť vinárskych podujatí a o rok sa hádam ujde zasa na ďalších.

*Edo KRIŠTOFOVIČ, Vincech Trnava*

## Trnava zažila Európsky týždeň

**Na prelome septembra a októbra sa v uliciach Trnavy častejšie ozývala angličtina a mladých ľudí sa vonku potulovalo viac ako obvykle. Smiali sa, neustále niečo fotili a šírili okolo seba pozitívnu energiu. Hoci pochádzali z rôznych krajín Európy, spájali ich spoločný cieľ – spoznať slovenské zvyky a tradície, zistiť ako sa tu žije a samozrejme, nadviazať nové kontakty. To všetko stihli za sedem dní počas podujatia Euroweek.**

Euroweek, teda v preklade európsky týždeň, je medzinárodné stretnutie študentov a pedagógov stredných škôl, ktoré sa od roku 1992 každoročne koná vždy v inej krajine Európskej únie. Slovensko na podujatí zastupuje jediná škola – Gymnázium Jána Hollého v Trnave. Od zástupkyne riaditeľa gymnázia Evy Starnovej sme sa dozvedeli, že podujatia sa zúčastnili už po štvrtýkrát, tento rok však po prvý raz v úlohe hostiteľa. V Trnave privítali návštevu z 18 krajín Európy. Delegácie pozostávajúce z ôsmich žiakov a dvoch pedagógov prišli na Slovensko 26. septembra. Ubytovali sa v rodinách žiakov gymnázia a čakal ich pestrý program.

„Prvý deň sme mali medzinárodný bufet, na ktorom každá krajina ponúkala svoje národné špeciality,“ hovorí 16-ročná Holanďanka Lobke Blom. Stretli sme sa na kofole, ktorá jej, mimochodom, veľmi chutila. Porozprávali mi aj o workshope, kde si zahraniční študenti mohli vyskúšať naše umelecké remeslá a vyrobiť si rapkáč, ozdobiť medovník či namaľovať kraslicu. Zaujímalo ma, s akými očakávaniami prišla na Slovensko. „Nemala som žiadne očakávania, o to viac som prekvapená,“ hovorí Lobke. Na Trnave sa jej najviac páči námestie s terasami, reštauráciami a príjemnou atmosférou. A čo naše povestné kostoly? „Videla som niekoľko kostolov, ale nezdá sa mi, že je ich až toľko veľa, ako by sa patrilo na mesto s prezývkou malý Rím,“ zasmeje sa. Hovorí, že ľudia v zahraničí majú o Slovensku skreslený obraz z rôznych filmov a dokumentov, myslia si, že je to tu samá chudoba a ošarpané činžiačky. „Činžiakov je tu dosť, ale zvnútra vyzerajú úplne normálne. Mne skôr prekáža množstvo rozostavaných domov alebo opravy na cestách. Mestu to uberá na kráse.“

Nie je sama, kto hovorí, že Euroweek je najmä o ľuďoch. „Taliani, Fíni, Rumuni – spoznala som kopolu nových ľudí a s niektorými som sa naozaj spriatelila,“ dodáva. Na Slovákoch ju vraj prekvapilo, že veľmi veľa jedia. Našťastie, jej tu takmer všetko chutí. „Najviac bryndzové halušky,“ povie s úsmevom. Talianka Rachele Mori (17) si zase pochvaľuje guláš a dokonca slovenskú pizzu. „Trnavu mám rada, je to pekné a veľké mesto,“ hovorí.

Naozaj, veľa zahraničných študentov pochádza z malých mestečiek či dedín, oproti ktorým je Trnava takmer veľkomesto. Rachele nehovorí dobre po anglicky, preto sa nám komunikuje trochu ťažšie. Angličtina je na Euroweeku kľúčový jazyk, ale priestor dostávajú aj jazyky jednotlivých krajín. Štvrtáčky z trnavského gymnázia mi predvádzajú, v koľkých rečiach vedú napočítat do desať. Podnik, v ktorom sedíme, sa zaplnil rôznymi národnosťami. Zahraniční študenti sú tu so svojimi hosťiteľmi, ktorí ich po večierke odvedú do svojich domovov. Veď ráno treba vstávať, ešte majú pred sebou návštevu hradu Červený Kameň a výrobu majoliky v Modre. „Čo ste robili dnes?“ pýtam sa 16-ročnej Španielky, ktorá má pre mňa také komplikované meno, že mi ho neskôr musí napísať na papier – Marcé Llauro Forés. Porozpráva



mi o celodennom výlete v Bratislave. Rozpačitých dojmov z nášho hlavného mesta sa nedočkám. „Veľmi sa mi tam páčilo, je to krásne mesto,“ hovorí nadšene Marcé. „Krajšie ako Trnava,“ dodáva razantne. Zaujímá ma, čo sa jej nepáči na Trnave. „Rozbité cesty a ošarpané domy,“ začne. Kamarátky Marina, Elena a Carla jej prita-kávajú. „Architektúra je pekná, ale pripomína mi našu, takže nie je pre mňa ničím výnimočná,“ pokračuje. Inak je spokojná. Jedným dychom dodáva, že Euroweek je super akcia a jej jedinou chybou je, že trvá len jeden týždeň. Aj ona si tu našla veľa nových kamarátov. Litovca Pauliusa Zelniu (16) najviac očarili slovenské dievčatá. Aspoň to tak vyzerá, keďže je nimi neustále obklopený. „Páči sa mi tu. Aj škola je super – veľká a moderná,“ dodáva. Z ďalšieho chlapca sa vykluje Slovak – štvrták Jakub Sivák. „Som guide španielskej delegácie,“ vysvetľuje mi. Každý delegácii prideliť dvoch guidov, čiže sprievodcov z radov študentov, ktorí sa čiastočne starali o program. Jakub však so „svojimi“ Španielmi rád trávi aj voľný čas. Akí sú? „Temperamentní a hluční, ako správni Španieli,“ povie jednoznačne.

Nemôžem sa zbaviť dojmu, že Trnava akosi ožila. A to nehovorím len o posedeniach v podnikoch, ale napríklad aj o programe na námestí, na ktorom vystúpila každá zo zúčastnených krajín. Väčšinou predvádzali spev a ľudové tance. Asi najväčší úspech zožal rakúsky ľudový tanec, pri ktorom sa chlapci v tradičných šortkách na traky plieskali sa po zadkoch. Chce to asi veľa cviku, lebo vraj sa to nikomu z Trnavčanov nepodarilo zopakovať. Počúvam zážitky a tuším, že predpovede „deciek“ sa naplnia – keď zahraniční odídu domov, ostane tu po nich akosi prázdno.

Katarína ROSINOVÁ

## Mliečny a ovocný program aj v trnavských školách

**Svetový deň školského mlieka oslavovali deti aj v Trnave. Na Strednej odbornej škole obchodu a služieb na Lomonosovovej ulici pripravili v spolupráci s rezortným ministerstvom, Regionálnou poľnohospodárskou a potravinárskou komorou v Trnave a trnavskou samosprávou deň prezentácie mlieka a ovocia pre základné školy.**

„Táto myšlienka vznikla v letných mesiacoch. Navštívili sme 6 menších dedín na rôznych miestach Slovenska, kde sme sa predstavili propagačnou aktivitou s mliekom. A teraz, pri príležitosti spomínaného dňa a s postupne prichádzajúcim projektom školského ovocia, sme chceli znovu motivovať deti, ale aj učiteľov a riaditeľov, pretože finančná podpora z ministerstva pôdohospodárstva aj z Európskej únie je značná. Spojili sme aj rozprávanie o mlieku so súťažami. Hravou formou sme prezentovali, čo všetko obsahuje mlieko a ovocie, a súťažili medzi jednotlivými trnavskými školami a ročníkmi,“ hovorí vedúca Sekcie potravinárstva Ministerstva pôdohospodárstva SR Mária Kantíková.

Súťaže boli doplnené možnosťou získať mliečny výrobok alebo ovocie, či ovocné šťavy. Aj preto sa spomínaný projekt ministerstva stretol s veľkým záujmom detí. Potvrdili to na spomínanom stretnutí aj pedagogičky trnavských škôl. „V našej škole je bohatý mliečny program. Máme automat, ktorý deti hojne využívajú a kupujú si ochutené mlieka. Už asi štvrtý alebo piaty rok beží mliečna desiata, a aj rodičia sa dožadujú takejto možnosti. A cena nie je veľká, napríklad mliečna desiata stojí 40

centov," hovorí Lýdia Vašková, učiteľka a zároveň členka stravovacej komisie na ZŠ na Ulici Andreja Kubinu.

Akciu prišiel podporiť aj Trnavčan, minister pôdohospodárstva SR Vladimír Chovan. „Myšlienka školského mlieka rezonuje už niekoľko rokov. My len hľadáme cesty, ako rozšíriť tento program. Pripravili sme kampaň, veď súťaže sú pre deti zaujímavé, a tak si budujú cesty k výrobkom,“ povedal.

V súčasnosti sa už aj v Trnave úspešne udomácňujú myšlienky z projektov tzv. predaja z dvora a mliečnych automatov. Jednou z praktických ukážok realizácie takéhoto projektu je aj veľký záujem o inštalovaný automat na surové kravské mlieko v areáli Školského majetku na Zavarskej ceste. A ako program školské mlieko môže posilniť aj odberateľov mlieka od chovateľov mliečnych plemien dobytky nielen z trnavského regiónu? „Pokiaľ ide o prvovýrobcov mlieka, posilniť ich to môže práve cez tzv. predaj z dvora a spomínané mliečne automaty. Nie však cez školské mlieko. Prvý výroba totiž nemôže mlieko ponúkať priamo do škôl. Školy sú do tohto súkolia zakomponované cez spracovateľov, takže na prvovýrobcov to má len nepriamy dosah. My síce chápeme, že zavážanie škôl je logisticky náročné, no z dlhodobého hľadiska je to najrozumnejšie, čo môžeme urobiť – budovať vzťah k mlieku. A tak si vlastne dieťa nájde komoditu, pri ktorej môže zostať po celý život. Ešte chceme dosiahnuť, aby tie výrobky mohli byť pre deti lacnejšie. Podpora z Európskej únie a z ministerstva viac ako 70% je dostatočná motivácia na to, aby to spracovatelia robili.“ povedal minister pôdohospodárstva Vladimír Chovan. -maju-

## Kaviareň ako chránená dielňa je už aj v Trnave

**Priehľad septembra a októbra si zástupcovia Strediska evanjelickej diakonie zvolili ako symbolický dátum na otvorenie čajovne u priateľov – chráneného pracoviska. Prevádzku nájdete v budove Evanjelického domu na trnavskom Námestí SNP. Otvoreniu kaviarne, ktorá je v suterénnych priestoroch, predchádzalo sprevádzkovanie knihkupectva Dobré srdce, ktoré môžete nájsť v časti niekdajších lahôdok.**

Čajovňa patrí Evanjelickému cirkevnému zboru a. v. v Trnave a prevádzkuje ju Stredisko evanjelickej diakonie (SED) cez svoj Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb v Trnave. Práve tu sa na podnet klientov denného stacionára postupne zrodila myšlienka vybudovania chráneného pracoviska. V knihkupectve pracujú traja hendikepovaní občania. Tým však nespĺnili túžbu ostatným, ktorí navštevujú denný stacionár pri domove dôchodcov. A tak sa pracovníci diakonie pustili do tvrdého orieška: vybudovať čajovňu ako chránenú dielňu.

„Klienti sa v dennom stacionári na Kalinčiakovej ulici pripravujú sa na jednotlivé profesie. Keď sa osvedčia, môžeme ich dať do prevádzky. Nechali sme sa inšpirovať v Bratislave a motivovalo nás aj to, že tamojšia Radnička má za sebou úspešné aktivity,“ hovorí Ružena Srdošová, riaditeľka SED – Domova dôchodcov a Domova sociálnych služieb na Kalinčiakovej ulici v Trnave. Od myšlienky k realizácii projektu však viedla dlhšia cesta. Súviselo to s takmer ročnou prípravou klientov, ale aj úpravou pôvodných suterénnych priestorov a stavebnými úpravami v evanjelickej dome, ktoré trvali tri mesiace vrátane prípravy zaujímavého interiéru kaviarne. „Keď sme do týchto piv-

ničných priestorov prvýkrát prišli, boli plné plesne a neporiadku, dnes sú lukratívne. Výhodou je aj poloha v centre mesta. Väčšinou sme všetko pripravovali svojpomocne, okrem odborných prác. Aj interiér sme si zariadili a upravili sami, využili sme aj vlastné skúsenosti. Budú tu dve kategórie personálu, profesionálni čašníci, a potom naši hendikepovaní priatelia. Veľký dôraz sme kládli na výber profesionálnej obsluhy, pretože pracovať do takejto prevádzky nemôže prísť hoci kto. Musia ovládať aj základy niektorých ďalších disciplín, povedzme, špeciálnej pedagogiky. Príprave otvorenia kaviarne ako chránenej dielne predchádzala napríklad simulovaná prevádzka, kde sme si skúšali techniku obsluhy zákazníka a niektoré problémové situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť,“ povedal vedúci kaviarne Jozef Šustek. *Martin JURČO*

## Trnavská univerzita mieni ostať univerzitou

**V zozname škôl, ktorým hrozí, že prídu o titul univerzity, sa ocitla aj vysoká škola s bohatou históriou a tradíciou – Trnavská univerzita. O tom, prečo sa to stalo a aké kroky škola podnikne, sme sa rozprávali s rektorom univerzity doc. Ing. Martinom Mišútom, CSc.**



**Akreditačná komisia odporučila Trnavskú univerzitu preradiť medzi vysoké školy bez zaradenia, čo by znamenalo, že príde o titul univerzity. Ako to vnímate?**

Viacere nedostatky, na ktoré akreditačná komisia poukazuje v návrhu hodnotiacej správy, sú už neopodstatnené. Napríklad, potrebný objem financií na výskumné granty a projekty sme nedosiahli len v roku 2003, odvtedy ho každoročne niekoľkonásobne prevyšujeme. Žiaľ, nehodnotí sa celkový priemer. Taktiež máme výhrady ku kritériu – počet absolventov doktorandského štúdia. Ten nebol v niektorých študijných programoch naplnený opäť len v roku 2003, a to z dôvodu, že pri trojročnom doktorandskom štúdiu, na ktoré sme získali práva až v rokoch 2001 a 2002, sme logicky nemohli mať prvých absolventov skôr ako v roku 2004. Metodika by mala byť postavená inak.

Metodika by mala byť postavená inak.

**Zo šiestich kritérií ste podľa stanoviska komisie splnili len dve – počet doktorandov denného štúdia a úroveň výskumnej činnosti. Čo tie ďalšie dve kritériá?**

Pri hodnotení výstupov a výskumov študentov a absolventov doktorandského štúdia máme napísané „nevedené“. To znamená, že nás nehodnotili. Vysvetlenie bolo také, že to nevedeli nájsť v spisoch. Potrebné materiály, ktoré sú dôkazom toho, že splníme aj toto kritérium, sme im dodali dodatočne. Štvrtým kritériom je počet pedagógov na počet študentov, ktorý nesmie byť vyšší ako 20. Nám vyšlo 20,96.

**Aké kroky podniknete, aby ste tento rozdiel vyrovnali?**

Z nášho pohľadu je toto kritérium kľúčové. Budeme sa snažiť o jeho splnenie, aj keď nie sme stopercentne presvedčení o tom, že to pomôže zvyšovaniu kvality. Aby sme vyrovnali rozdiel, budeme musieť prijať ďalších kvalifikovaných pedagógov.

**Viete už odhadnúť, koľko pedagógov bude potrebné prijať?**

V súčasnosti pôsobí na univerzite asi 260 kvalifikovaných pedagógov. Je ťažké povedať, koľko ich prijmeme, bude to závisieť od aktuálneho počtu študentov v okamihu hodnotenia. Podľa toho to budeme regulovať, pretože každý pedagóg pre nás znamená mzdu, a teda náklady navyše.

**Predpokladáte, že počet študentov bude budúci rok vyšší?**

Myslím si, že nebude. Nemáme ambíciu meniť počty študentov, stále sa držíme na úrovni približne 7 000 študentov.

**Môžete si vôbec dovoliť prijať ďalších pedagógov?**

Budeme musieť prijať ďalších pedagógov aj za tú cenu, že zastavíme rozvoj univerzity. Paradoxné je, že toto kritérium hovorí o pomere študentov a učiteľov, lenže tento pomer de facto definuje ministerstvo školstva svojou politikou financovania. Jednotlivé školy a fakulty financuje na základe stanoveného koeficientu, napríklad, na právnickej fakulte pripadá na 18 študentov jeden plat učiteľa. To znamená, že by sme museli zamestnávať len kvalifikovaných pedagógov, aby sme vyhoveli podmienkam. Nehovoriac o tom, že z dotácií ministerstva musíme platiť aj všetko ostatné. Každá škola má však tento koeficient iný, preto niektorí môžu plniť dané kritériá ľahšie.

**Ako budete riešiť zvyšné tri kritériá, ktoré už teraz spĺňate? Dá sa to vôbec spätne napraviť?**

Do dnešného dňa nikto nepovedal, akým spôsobom sa budú tieto kritériá spätne riešiť. Máme na nápravu rok, ale ako môžeme napraviť niečo, čo sme neplnili v roku 2003? Je to otázka, na ktorú stále nepoznáme odpoveď. Môžeme len naďalej plniť limity.

**Pripúšťate možnosť, že by ste napriek snahám boli predsa len preradení medzi vysoké školy bez zaradenia?**

Robíme všetko preto, aby škola nebola preradená.

**Ak by k tomu predsa len došlo, čo by to znamenalo pre študentov?**

Je málo známa informácia, že ak vzdelávacia inštitúcia nie je zaradená medzi univerzitné školy, neznamená to, že jej odnímu právo udeľovať titul v bakalárskom a magisterskom štúdiu. Pre študentov, ktorí na Trnavskej univerzite študujú v súčasnosti, by to neznamenal vôbec nič. Bakalári, magistri aj doktorandi riadne doštudujú.

**Ako je to s akreditáciou odborov na Trnavskej univerzite? Na Slovensku vieme o prípadoch, kedy študenti nastúpili na nejaký program a až potom zistili, že stratili akreditáciu.**

Je pravda, že sme prišli o garantov pre niektoré študijné programy. Riešili sme to tak, že sme už ani tento rok neprijali študentov na dané programy. Všetky študijné programy, na ktoré boli prijatí tento rok, sú akreditované. Menší problém nastal na katedre sociológie, kde nám garant odmietol garantovať tento odbor. Študentov, ktorí tam nastúpili predtým, ako sme mohli predpokladať problémy, budeme riešiť podľa zákona. Buď si vyberú z príbuzných študijných programov, ktoré sú u nás akreditované, alebo doštudujú na iných univerzitách, ktoré ponúkajú rovnaký študijný program.

**Koľkých študentov sa to týka?**

Približne 30 bakalárov a 10 až 15 magistrov.

**Aj katedra politológie má problém s garantom na magisterskom stupni...**

Na katedre politológie už garant nevyhovuje vekovo. V súčasnosti hľadáme riešenie situácie. Ak nájdeme garanta, magisterské štúdium bude obnovené.

**Ako ďaleko ste pokročili v hľadaní garantov?**

Garantov si hľadá každá fakulta samostatne, keďže sú autonómne. Je však možné, že ak nenájdeme garantov, ktorí by boli zárukou dlhodobého a stabilného vývoja, v budúcnosti nebudeme otvárať ani bakalárske štúdium na týchto dvoch katedrách. Sú tu totiž aj finančné dôvody – bakalárske štúdium nie je schopné zaplatiť ľudí, ktorí tam robia. Navyše, na sociológii chýba nielen garant, ale aj ďalší kvalifikovaní pedagógovia a vybudovanie kolektívu je dlhodobý proces.

Katarína ROSINOVÁ, foto: srk.sk

## Ľudia a udalosti v histórii Trnavy november 2009

**1. 11. 1864** – V Trnave sa narodil matematik Ľudovít SCHLESINGER, ktorý pôsobil ako profesor na univerzitách v Nemecku, kde aj umrel (145. výročie).

**4. 11. 1859** – V Trnave sa narodil kovolejár a zvonolejár Teodor FISCHER (150. výročie).

**4. 11. 1899** – V Smekalovom obchode na námestí v Trnave (dnes budova Prachárne) vypukol veľký požiar, pri ktorom zahynuli dve osoby a 10 hasičov utrpelo ťažké zranenia. Tragickú udalosť dodnes pripomína pamätaná tabuľa osadená roku 1922 (110. výročie).

**6. 11. 1969** – V Šali umrel spisovateľ, pedagóg a publicista Fraňo SVOBODA, trnavský rodák, ktorý používal pseudonym F. S. Trnavský (40. výročie).

**7. 11. 1769** – Cisárovná MÁRIA TERÉZIA vydala zakladaciu listinu Lekárskej fakulty Trnavskej univerzity, ktorá bola prvou svojho druhu vo vtedajšom Uhorsku (240. výročie).

**7. 11. 1924** – V Trnave sa narodila poetka Agao DUNAJSKÁ, vl. menom Anna Gromová, ktorá pôsobila vo Francúzsku, kde aj umrela (85. výročie).

**8. 11. 1979** – V Trnave umrel hudobný skladateľ a pedagóg Ervín HORÁČEK, riaditeľ Hudobnej školy (30. výročie).

**11. 11. 1994** – V Trnave umrel pedagóg Adam ŠTREKÁR, absolvent trnavského gymnázia a jeho neskorší profesor, ktorý prednášal aj na PdFUK. Roku 2005 mu bolo udelené Čestné občianstvo mesta Trnava in memoriam (15. výročie).

**12. 11. 1869** – Arcibiskup Ján ŠIMOR schválil stanovky Spolku sv. Vojtecha v Trnave, a tým vlastne potvrdil jeho založenie (140. výročie).

**13. 11. 1809** – V Pešti umrel právnik a pedagóg Michal HIRSCH, ktorý pôsobil ako profesor na Trnavskej univerzite i na Kráľovskej akadémii v Trnave (200. výročie).

**16. 11. 1244** – Kráľ BELO IV. pridelil Trnavčanom zem Parná (765. výročie).

**16. 11. 1929** – V Trnave bol slávnostne

odhalený Pomník padlým v I. svetovej vojne, dielo akademického sochára Jána Koniarka (80. výročie).

**17. 11. 1989** – V Trnave bola slávnostne odovzdaná do užívania budova novej železničnej stanice (20. výročie).

**20. 11. 1924** – V Trnave sa narodil filmový kameraman Jozef RUŽIČKA, tvorca dokumentárnych a animovaných filmov (85. výročie).

**23. 11. 1759** – Za trnavského meštana bol prijatý zvonolejár Mathias ORFANDEL (250. výročie).

**23. 11. 1809** – V Budíne umrel lekár, prírodovedec a pedagóg Jakub WINTERL, bývalý profesor Trnavskej univerzity a dekan jej lekárskej fakulty, zakladateľ prvej botanickej záhrady v Trnave (200. výročie).

**24. 11. 1859** – V Bratislave umrel biskup Jozef RUDŇANSKÝ, trnavský rodák, prívrženec bernolákovcov, literárny pracovník a podporovateľ Slovenského povstania z roku 1848, za čo bol aj väznený (150. výročie).

**25. 11. 1739** – V Rakúsku sa narodil právnik, autor učebníc a odborných prác Juraj Žigmund LAKIČ, prvý svetský rektor Trnavskej univerzity, profesor a dekan jej právnickej fakulty (270. výročie).

**25. 11. 1944** – V Trnave začalo svoju činnosť Akademické divadlo (65. výročie).

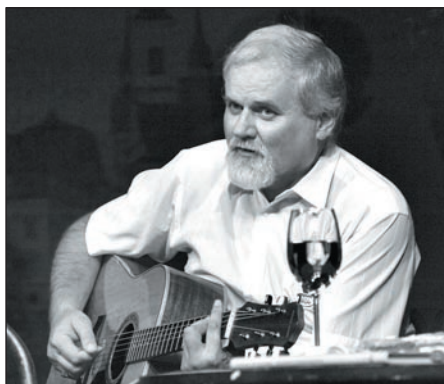
**28. 11. 1739** – Vo Viedni sa narodil lekár, chirurg, oftalmológ a pedagóg Jakub Jozef PLENCK, profesor Lekárskej fakulty Trnavskej univerzity, autor učebníc a odborných prác (270. výročie).

**28. 11. 1824** – V Dolných Držkovciach sa narodil básnik, dramatik a historik Slovenského povstania Mikuláš DOHNÁNY, ktorý pôsobil ako redaktor Slovenských pohľadov v Trnave, kde aj umrel (185. výročie).

**30. 11. 1989** – Rada MsNV v Trnave schválila návrh na znovupostavenie Trojičky na hlavnom námestí, ktoré neskôr premenovali na Trojičné námestie (20. výročie).

## Rozhovor s tribúnom novembrových dní v Trnave Vladimír Oktavec: Aj funkcionári vedeli, že režim stojí na hlinených nohách

Výročie novembrových udalostí z roku 1989 je príležitosťou ako zmapovať a zosumari- zovať všetky aktivity, ktoré dokumentujú priebeh udalostí odovzdávania moci a posun k občianskej spoločnosti. Žiaľ, hektika novembrových dní mala za následok, že časť hmotných dokumentov, ktorými by sme si pripomenuli túto dejinnú udalosť, sa nezachovala. Azda aj preto, že aj novembrové udalosti mali svoj vývoj, poznačený kryštalizovaním charakterov, a tak v tejto dobe akosi neostával čas ani priestor na mapovanie a dokumentovanie. A tak sú pre nás dve desiatky rokov od nežnej revolúcie príležitosťou prispieť aspoň spomienkami do zloženia mozaiky Novembra 1989.



Aj keď sa dnes nielen v Trnave čoraz viac zjavujú noví a novodobí lídri, svedkovia a tribúni tohto obdobia, jedným zo skutočných tribúnov novembrových udalostí je herec vtedajšieho Divadla pre deti a mládež Vladimír Oktavec (nar. v r. 1951 v Martine). Trnavská samospráva ho ocenila za občianske aktivity spred dvadsiatich rokov v podobe Ceny mesta na jar tohto roka, ale vidieť sme ho mohli aj v gala- programe Trnavských dní v septembri v Divadle Jána Palárika.

**Ak by sme sa opýtali na aktérov novembra 1989, isto by mnohí Trnavčania povedali práve vaše meno.**

Som rád, že si niekto uchováva istú historickú pamäť, preto sa aj cítim poctený, že spoločnosť to reflektuje v podobe ceny, a som rád, že som bol aj ja pritom. November 1989 je silný pocit znovunadobudnutia ľudskej dôstojnosti. Vždy, keď sme boli na demonštráciách a spoločných stretnutiach s Trnavčanmi, sme hovorili, že sa nesnažíme o politickú moc, ale že nám ide o ľudskú dôstojnosť. Išlo nám o pád totality, temna. Toho, čo sme museli žiť a čo nás deptalo, teda najmä život v pretvárke. A tak sme aj skončili, žiaden z nás nie je vo vysokej politike. A je to dobré. Som rád, že sa nám podarila zmena, a je to tak dodnes.

**Napriek tomu krátko po novembri prišlo vytriezvenie. Vrátila sa arogancia moci, pojem bezúhonnosť verejných funkcionárov je skôr fraškou. Víťazí netolerancia, obmedzenosť, široké lakte či dokonca vulgárnosť...**

Áno, ľudia sú už takí, ale teraz máme možnosť proti tomu bojovať, len treba chcieť. Pred rokom 1989 ste nemohli nič, a o týchto nešvároch sa ani nemohlo diskutovať. Keď sa niečo povedalo, bolo to jediné správne. A pokiaľ ide o tie nešváry, tie sú ľudské. Proti nim musíme a môžeme bojovať. A o nich hovoriť je to, čo nám práve novembrové udalosti dali...

**Aké bolo to vaše obdobie konca osemdesiatych rokov ako pre herca vo vtedajšom Divadle pre deti a mládež?**

Bolo to pre mňa veľmi intenzívne obdobie. A nielen môjho života, ale aj slovenského divadelníctva. V sedemdesiatych a osemdesiatych rokoch sa chodilo do Trnavy do divadla. Pretože sme mohli robiť aj odvážnejšie projekty, ktoré sa napríklad v Bratislave realizovať nedali. Neboli sme natoľko kontrolovaní politickou a štátnou mocou, a preto to išlo... Asi je niečo na tom pravdy, že čím bolo Brno uvoľnenejšie od Prahy, tým bola Trnava uvoľnenejšia od Bratislavy... Doteraz sú nedostatočne ohodnotené aktivity zlatého obdobia divadla v Trnave. Dosť špecifickú črtu trnavskej scény bol dôraz na autorské divadlo. Buď vznikali priamo scenáre pre divadlo, napríklad trilógia Stanislava Štepku (Ako sme sa hľadali, Ako bolo a Ako som vstúpil do seba), alebo projekty domácej dramaturgie Mirky Čibenkovej, ktoré realizoval Juraj Nvota. Potom napríklad vyslovene autorské divadlo tvorené na princípe scénickej improvizácie, ktoré začal robiť v Trnave Blahoslav Uhlár. Ten založil celý svoj súbor na takejto koncepcii. Samozrejme, potom odišiel z divadla, pretože postaviť takýto spôsob tvorby v repertoárovom divadle sa veľmi nedá. To bola taká charakteristická črta divadla – teda, východiskom nebolo ísť cestou nekonečného inscenovania Hamleta.

**Divadlo vzniklo v roku 1974, ale vy ste prišli až o dva roky nato. Aké boli okolnosti vášho príchodu do divadla?**

Tá motivácia bola trochu pragmatická. V treťom ročníku som sa oženil a mal dieťa. Keď som skončil školu, hľadal som bývanie. Divadlo v Trnave dostalo od mesta ubytovacie kapacity, a tak som dostal byt v Trnave. Ale som rád, že som v Trnave zostal... Zažil som niektoré neopakovateľné úlohy. Napríklad, Zuzana Kronerová bola moja prvá herecká partnerka v Hrubínovej hre Kráska a zvier, kde sme hrali pár. Mali sme veľký úspech s hrou Charlie. Bola to hra inšpirovaná životom Charlieho Chaplina, kde hral Chaplina Marián Zedníkovič. Nebola to vlastne postava Chaplina, ale postava človeka, ktorý obdivuje Chaplina a vidí sa v ňom. Mal som možnosť tam hrať jeho partnera. Bolo to predstavenie, s ktorým sme za socializmu mohli ísť do Francúzska i Dánska. To bola výnimočná situácia, pretože v tom období sme tak akurát mohli ísť na nejakú povinnú prehliadku do Sovietskeho zväzu, a na západ sa s inscenáciami veľmi nechodilo. Požiadali nás na komerčnej báze, aby sme išli hrať do týchto krajín a mali sme účinkovať ešte aj v New Orleanse a Quebecu. Bolo to práve v čase, keď socialistický tábor bojkotoval olympijské hry v roku 1984. Kulisy sme mali odoslané, letenky v rukách. Potom prišiel niekto, že nie je vhodné, aby umelci išli reprezentovať do Ameriky, keď športovci nejdu.

**Možno to bola aj jedna z vecí, ktorá vás presvedčila, aby ste sa občiansky prejavili v roku 1989...**

Bola to určite jedna z vecí. Ale už dávno som bol poriadne „načatý“. Divadlá – a nielen v Trnave – boli ostrovmi pozitívnej deviácie. V divadlách sa všeličo dialo a diváci preto chodili do divadla, pretože tam mohli vidieť niečo, a mohli niečo prijať. To oficiálne nebolo možné počuť, nebolo možné sa o tom dočítať v novinách a vidieť v televízii. Súviselo to aj so spomínaným zameraním divadla v Trnave. Ale ten režim bol už od perestrojky tak na tom, že sa to hýbalo... Už sa to rúcalo a prichádzalo neustále viacej možností na slobodný prejav...

**Nepomáhala trnavskému divadlu to, že vtedajší minister kultúry, básnik Miroslav Válek, bol trnavský rodák?**

To isto nie, ale naše divadlo unikalo pozornosti, pretože bolo založené ako divadlo pre deti a mládež. A keďže nemalo zmysel účinkovať výhradne len ako divadlo pre deti a mládež, tak sme mali v repertoári aj hry pre dospelého diváka. A práve tieto inscenácie tak nepodliehali pohľadu cenzorských byrokratov ako v iných divadlách...

### **Aké ste mali pocity, keď ste vychádzali na trnavský divadelný balkón v novembrových dňoch?**

Na pocity nebol čas, bola to hektika a nervozita. Bolo potrebné ľudí strhnúť a zapáliť. Bola to veľká únava a vyčerpanosť, ale predsa – najmä dobrý pocit, že sa môžem vyjadriť slobodne a verejne, nielen niekde za zatvorenými dverami.

### **V čase, keď sa režim rúcal, isto sa aj mnohí ľudia nevedeli rozhodnúť, kam sa zaradiť. Nevedelo sa, či to vlastne nie je iba nejaká vzbuja, ktorá po potlačení neprinesie len kozmetické úpravy režimu. Stretli ste sa priamo s takouto „nerozhodnosťou“ v trnavských uliciach?**

Dostal som napríklad anonymný list podpísaný ako „radoví komunisti“, v ktorom ma informovali o tom, že na pléne mestského výboru KSS bolo tajné rokovanie. Tam sa milicionári dožadovali, aby im boli vydané zbrane s vysvetlením, že potlačia takéto demonštrácie. Ale radoví mestskí a okresní komunisti sa báli vydať takýto pokyn, pretože isto vedeli, že ten režim už stojí na hlinených nohách. Samozrejme, asi to od okresného tajomníka Antona Nehaja nezáležalo, tam im bolo jasné, že sa to rúca a pelendrey a zbrane by už ničomu nepomohli...

*Martin JURČO, foto: B. Vittek*

## **Trnavčania nezabudli na pátra Anatola**

Františkánsky Kostol sv. Jakuba v Trnave dlhé roky, práve v období najtvrdšieho protináboženského ťaženia, opakovane spravoval páter Anatol Vincent Baran OFM (24. 12. 1912 – 30. 9. 1979), rodák z Vyšnej Šebastovej (Prešov). Okrem toho pôsobil vo farnostiach Nové Zámky, Kremnica, Prešov, Merašice a Dlhá. Pátra si Trnavčania pri príležitosti 30. výročia jeho smrti pripomenuli v spomínanom kostole spomienkovým večerom.

Niet vari príslušníka vtedajšej generácie františkánov, ktorý by nemohol napísať napínavý román svojho života. Páter Anatol už krátko po kňazskej vysviacke (21. 6. 1938) pôsobil v rokoch 1942 – 1948 v našom meste. Potom odišiel do Prešova, kde zastával funkciu gvardiána – predstaveného kláštora. V tejto pozícii ho zastihla bezohľadná „barbarská noc“ likvidácie reholí z 13. na 14. apríla 1950. Nebol vtedy v meste, ale ŠtB ho zakrátko zaistila v Bratislave. Ako predstaveného ho umiestnili do kárneho kláštora v Pezinku, neskôr presťahovali do Báciu a do Podolinca. Až po „preškolení“ bol preradený do verejnej duchovnej správy, dostal sa do služieb vtedajšej Trnavskej apoštolskej administratúry, a po druhýkrát až do roku 1963 zavítal do najstaršieho slobodného kráľovského mesta na Slovensku. Po preložení do Merašíc sa opäť vracia v čase politického odmäku za Dubčeka ako správca kostola a gvardián trnavského rehoľného domu. Od roku 1974 ešte štyri roky faráčil v Dlhej a o necelé dva roky na zaslúženom odpočinku v Charitnom domove v Pezinku zomrel, vzkriesenie očakáva na tamojšom cintoríne.



Spomienkový večer uviedol terajší gvardián trnavských františkánov páter Štefan Bankovič OFM. Nechýbali piesne, verše a najmä osobné svedectvá pamätníkov, zväčša jeho bývalých žiakov zo ZŠ na Bottovej ulici, kde vyučoval spolu s obľúbenou ct. sestričkou uršulínkou Brigitou Justovou. Spomínali na neho ako na obľúbeného katechéta a charizmatického duchovného otca Spolku sv. Antona. Vyžarovalo z neho svetlo a precitená, dlho praktizovaná dobrota a či dobrosrdečnosť, milosrdenstvo, pomoc, potecha, teda skutky milosrdenstva každého druhu v ich prospech. Premietnutá videoprezentácia mapovala jeho pastoračné aktivity a v chodbe kláštora je aj výstava o ňom i ráde, ktorý v intenciách svojho zakladateľa sv. Františka z Assisi šíril vždy prepotrebné hodnoty – pokoj a dobro.

Ešte jednu črtu osobnosti pátra Anatola našim pripomenúť. Bol to kultivovaný estét a vynikajúci kresliar, zostavovateľ a ilustrátor katechizmov. Kreslil, maľoval a zhotovoval linoryty do Františkánskeho obzoru, ktorý vychádzal v Žiline. V čase jeho pôsobenia sa výtvarnému umeniu v trnavskom kláštore mimoriadne darilo. Organoval tu vtedy fráter Efrém Hoblík, neskorší diakon a solídny akvarelista. No a tiché sväté omše pri bočnom oltári zase slúžieval vtedy režimom zaznávaný akademický maliar a básnik páter Teodor Jozef Tekel OFM (1902 – 1975), žiak Maxa Švabinského a umelec európskeho formátu.

Robert VAVRO

## Novéna na počesť Panny Márie Trnavskej



Úcta k Panne Márii Trnavskej prechádzala obdobiami rozkvetu i úpadku. Po prvej svetovej vojne obyvatelia Trnavy na milostivý obraz postupne zabúdali. Dóm svätého Mikuláša, kde je obraz umiestnený, dvadsiateho prvého novembra býval poloprázdny, hoci bol sviatok Obetovania Panny Márie, ktorý sa Trnavčania po zázračnom zastavení moru v roku 1710 slávnostným sľubom zaviazali sláviť a slúžiť sväté omše pred milostivým obrazom Božej Matky. K obratu došlo pred sedemdesiatimi rokmi, keď v roku 1939 vtedajší trnavský kaplán Alexej Izakovič v spolupráci s jezuitami, františkánmi, saleziánmi a krúžkom katolíckych inteligentov začal rozniecovať úctu k zázračnému obrazu Panny Márie. Mariánsku úctu sa v Trnave postupne podarilo obnoviť a trnavský dóm začali navštevovať aj veriaci z okolitých obcí. V roku 1944 sa konal prvý deviatnik. V roku 1946 Jozef Strečanský SDB napísal text dodnes obľúbenej piesne Matka Božia Trnavská, ktorú zhudobnil Mikuláš Schneider Trnavský. Pribúdali nové formy pobožností. Trnavskí veriaci, zhromaždení okolo nebeskej Matky, boli aktívni aj v rokoch komunistickej totality. Novéna na počesť Panny Márie Trnavskej sa postupne stala duchovným podujatím celoslovenského významu. Dnes Bazilika svätého Mikuláša s kaplnkou, v ktorej tróni milostivý obraz Panny Márie Trnavskej, je hlavným pútnickým miestom Trnavskej arcidiecézy.

-son-

## Športové divadlo spred sedemdesiatich rokov

Budova divadla v Trnave nebola vždy len sídlom Tálie, ale občas sa tam diali aj veci, ktoré nemali s divadlom nič spoločné. Vlastne, bolo to tiež „divadlo“, len pre iné obecenstvo. Hlavnú rolu v ňom hrali silní muži s boxerskými rukavicami. Ich súboje sa odohrávali v ringu umiestenom na doskách, ktoré znamenajú svet. Ako sa môžeme dozvedieť z knihy Dejiny Trnavy, boxeri či pästiar robili nášmu mestu dobré meno už v prvej polovici minulého storočia. V roku



1924 ich prichýlil ŠK Trnava a onedlho, už pod hlavičkou novozałożeného klubu pre ľahkú a ťažkú atletiku AC Jánošík, začali vyplácať súperov z celého Slovenska, ba i zo zahraničia. Svoj ring si stavali v kine Rádio, v kine Tatra, i v spomínanom Mestskom divadle. Napríklad, 28. januára roku 1939 trnavskí pästiar z víťazili v medzimestskom zápase v divadle nad klubom z Bratislavy v pomere 10:6 a vo februári roku 1940 sa tam odohrali aj prvé celoštátne Majstrovstvá pästiarov amatérov. Trnavskí fanúšikovia mohli po nich prasknúť od pýchy, lebo Trnavský športový klub sa stal Majstrom Slovenska a jeho traja členovia (Štrba, Blesák I. a Blesák III.) získali tituly Majstrov republiky. V Trnave sa odohrávali dokonca aj medzinárodné zápasy. O jednom z nich, ktorý chýba v inak veľmi pekne zmapovanej Históriai trnavského boxingu na internetovej stránke BC Trnava ([www.boxingclubtrnava.sk](http://www.boxingclubtrnava.sk)), môžeme nájsť článok v 49. čísle Trnavských novín z roku 1939. Zápas sa uskutočnil práve pred 70 rokmi 25. novembra a slovenskí boxeri v trnavskom divadle v ňom porazili hostí z Ostmarku (Ostmark bol v rokoch 1938 – 1942 názov pre bývalé Rakúsko po jeho pripojení k Nemecku) v pomere 10:6. K víťazstvu slovenských reprezentantov prispeli aj dvaja Trnavčania. Prvým z nich bol Pavol Blesák (na fotografii), ktorý v ľahkej váhe zvíťazil nad Walterom. Bol to už jeho 75. duel a pri tejto príležitosti ho ešte pred zápasom slávnostne pozdravil zástupca Slovenského pästiarkeho zväzu a poslanec J. Krajčír a odovzdal mu malý darček – keramickú sošku Jánošíka.

„Blesák vo všetkých troch kolách lepší. Walter však tvrdší. Po peknom boji zaslúžene víťazí Blesák III.“, písali Trnavské noviny. Tá rímska trojka za menom Pavla Blesáka bola kvôli odlíšeni. Blesákovci boli traja bratia – Jozef, Pavol a Karol a všetci traja boli výbornými boxerami. Ďalším úspešným členom Trnavského športového klubu bol v spomínanom medzinárodnom zápase Karol Baranovič, ktorý zasa v strednej váhe zvíťazil na body nad Dowhanom. „Výsledkom 10:6 pre Slovensko sa teda končí tento prvý medzinárodný zápas v Trnave. Víťazstvo naše je úplne zaslúžené, v bodovaní nestala sa nijaká krivda. Tešíme sa tomuto úspechu, najmä víťazstvu dvoch Trnavanov. Zápas bol veľmi pekne navštívený a okrem posledného súboja bol na peknej úrovni,“ uzatvoril svoj riport nepodpísaný autor článku v športovej rubrike Trnavských novín spred 70-tich rokov.

*P.R., foto: archív M. Dibal, Boxing Club Trnava*

## Rozlúčka so skladateľom Ivanom Konečným



**Okrem iných významných prvenstiev sa o Trnave hovorí ako o meste študentov. Vysokoškolské pracoviská sú však aj centrom pôsobenia osobností, pracujúcich na fakultách. Jednou z takýchto osobností, ktorá sa zapísala aj do dejín slovenskej hudobnej kultúry a zároveň aj medzi pedagógov, bol hudobný skladateľ Ivan Konečný. Narodil sa v Liptovskom Mikuláši pred sedemdesiatimi rokmi a v októbri tohto roka sme sa s ním v Trnave rozlúčili.**

Aj keď mal liptovské korene, Trnava sa stala na väčšiu časť života jeho domovom a zároveň aj miestom úmrtia a posledného odpočinku. Ivan Konečný vyštudoval skladbu na Konzervatóriu u A. Očenáša a dirigovanie u Kornela K. Schimpla, potom pokračoval v štúdiu skladby na VŠMU v Bratislave u prof. Alexandra Moyzesa. V rokoch 1985 – 86 ešte súkromne študoval skladbu u prof. Dezidera Kardoša. Počas celého pedagogického pôsobenia (aj vzhľadom na zameranie pracovísk, na ktorých pôsobil) sa okrem autorskej práce zameriaval predovšetkým na náuku o hudobných nástrojoch, hru na klavíri, náuku o hudobných formách a hudobnú analýzu.

Ako mladý tridsiatnik sa v roku 1969 stal učiteľom na Pedagogickej fakulte Univerzity Komenského v Trnave. Pôsobil tam až do roku 1986, keď sa fakulta presťahovala do Bratislavy. Najbližšou spolupracovníčkou počas celého života Ivana Konečného bola pedagogička z trnavskej fakulty Viera Kudriová. „Keď som sa s ním prvýkrát stretla niekedy v druhej polovici šesťdesiatych rokov, už bol na fakulte korepetítorom tamajšieho komorného orchestra. Ja som ešte študovala. Potom mi docent Jozef Potočár ponúkol miesto hlasovej výchovy a dirigovanie, a tam sme sa s Ivanom Konečným ocitli na jednom pracovisku ako kolegovia. Ivan bol introvertný človek, bol výborným klaviristom, ale tým, že nebol taký priebojný, nehral prím,“ hovorí Viera Kudriová. Zaiste aj preto, že žil mimo centra ústredných inštitúcií kultúry (rozhlas, Opus, televízia, orchestre). Dostával menší priestor na uvádzanie skladieb, a tak nebol ani prirodzene nútený, aby viac tvoril. „Nešiel cestou, ktorá bola módna, ale komponoval skôr intuitívne a citovo, a je jedno, čo práve tvoril, či upravoval ľudovú hudbu alebo robil nejakú komornú skladbu,“ pokračuje Viera Kudriová.

Ivan Konečný v rokoch 1971 – 90 spolupracoval s dirigentom a pedagógom Jozefom Potočárom ako korepetítor Akademického miešaného zboru Pedagogickej fakulty UK. Upravoval skladby a často účinkoval aj s rôznymi speváckymi zbormi ako klavirista. Po zrušení trnavskej fakulty začal pôsobiť na niekdajšej Vysokej škole pedagogickej v Nitre (terajšej Pedagogickej fakulte Univerzity Konštantína Filozofa), potom nakrátko na Štátnom konzervatóriu v Bratislave a opäť na univerzite v Nitre. Po rozšírení aktivít a vzniku Pedagogickej fakulty Trnavskej univerzity sa do Trnavy sa vrátil v roku 1997 (aj na popud kolegyne V. Kudriovej). Začal pôsobiť ako odborný asistent na Katedre predškolskej a elementárnej pedagogiky, a aj keď z fakulty odišiel v roku 2004, zostával stále v kontakte so svojím pracoviskom.

Ivan Konečný sa vedel aj odkloniť od oblasti tzv. vážnej hudby a veľmi promptne sa prispôbil, keď ho požiadali aj o korepetíciu napríklad v oblasti populárnej hudby, povedzme, pre Evu Kostolányiovú. Bolo to v druhej polovici šesťdesiatych rokov vo Vojenskom umeleckom súbore kpt. J. Nálepku v Bratislave, kde ako vojak základnej

vojenskej služby spieval druhý bas vo vokálnom kvartete, ktorého bola Kostolányiová členkou. „Tam boli rôzne možnosti sa umelecky realizovať. Stretol sa tam dokonca aj s mojím manželom Jozefom Kudrim, s ktorým urobili aj skupinku, ktorá súvisela s čajmi o piatej. Na čajoch som potom aj ja hrala na priečnej flaute. A táto naša skupinka dostala v roku 1965 od dramaturga bratislavskej ČST Miloša Lánika ponuku účinkovať naživo vo vysielaní ako Trnavský dixieland. Táto ‚televízna‘ etapa našej práce však už priamo s Ivanom Konečným nesúvisela,“ spomína Viera Kudriová.

V rokoch 1989 – 93 pôsobil aj v mužskom speváckom zbere Bradlan. Spolupracoval s dirigentom zboru S. Mironovom a pre Bradlan napísal viac skladieb a úprav piesní. Koncertných vystúpení a klavírných sprievodov bolo neúrekom, spomeňme napríklad Spevácku súťaž M. Sch. Trnavského, vystúpenia detského speváckeho zboru, skupiny Collegium Musicum a ďalších. Skladateľské zameranie Ivana Konečného sa sústreďovalo v istých autorských fázach. Najprv sa zameral na tvorbu pre klavír, v šesťdesiatych rokoch dominovala tvorba pre malé komorné zoskupenia, a v sedemdesiatych rokoch orchestrálne diela. Vždy však bolo dominantné zameranie na inštrumentálnu hudbu. Medzi jeho významné diela možno zaradiť Koncert pre čembalo a orchester. Je aj upravovateľom ľudových piesní (Myjava, Myjava a Tri piesne z Liptova).

Ako autor sa Ivan Konečný v posledných rokoch života pripomínal len sporadicky, napríklad v roku 2004 na hudobnom matiné v Mirbachovom paláci v Bratislave. Pred rokom sa ako autor predstavil na prehliadke Nová slovenská hudba 2008. Uviedol dve skladby pre dychové kvinteto, ktoré ťažili z humoru a vtipu.

A aký bol vlastne Ivan Konečný? „Akoby žil v inom svete. Keď mal niečo kompozičné v myšli, odbúral sa od vonkajšieho sveta, a tak niekedy akoby zabudol aj na svoje povinnosti. Všetci študenti ho však poznali a vedeli, aký bol – pretože vedel byť veľmi citlivý aj k nim, tieto drobné chybičky mu odpúšťali,“ hovorí Viera Kudriová a pripomína aj jeho vzťah k Trnave: „Trnava ho úplne zaujala, mal vzťah najmä k tichu trnavských chrámov a ich akustike, Trnava bola celý život jeho pracovným aj osobným priestorom, narodili sa mu tu dve deti, a jeho syn Jaroslav úspešne pokračuje v jeho šlapajach. Skončil na VŠMU kompozíciu a pôsobí na trnavskom Súkromnom tanečnom konzervatóriu D. Nebylu.“

*Martin JURČO, foto: archív*

## Láska v pravde – tretia pápežova encyklika

Spolok svätého Vojtecha vydal tretiu encykliku Benedikta XVI., ktorá nesie názov Caritas in veritate, slovensky Láska v pravde. Rovnako ako v predchádzajúcich encyklikách Sv. Otec rozvíja sociálne témy v prostredí dnešného sveta v kríze. „Caritas in veritate je princíp, od ktorého sa rozvíja sociálna náuka cirkvi. Tento princíp nadobúda účinnú formu v kritériách morálneho konania, ktoré poskytujú orientáciu. Chcel by som z nich poukázať zvlášť na dve, osobitným spôsobom diktované úsilím o rozvoj globalizujúcej sa spoločnosti: spravodlivosť a spoločné dobro,“ čítame v úvode.

Pápež svojimi úvahami vstupuje do témy ľudského pokroku dnešného sveta, ktorý sa zameriava na prospech a zisk bez spoločného dobra ako najvyššieho cieľa a pri-náša riziko novej chudoby. Poukazuje na stále špekulatívnejšie finančné aktivity a zneužívanie prírodných zdrojov. „V absolútnom význame rastie svetové bohatstvo,

no narastá aj nerovnosť. V bohatých krajinách schudobnievajú nové spoločenské skupiny a rodia sa nové formy chudoby... Korupcia a nezákonnosť sú, žiaľ, prítomné tak v správaní sa ekonomických a politických subjektov v bohatých krajinách, starých i nových, ako aj v samotných chudobných krajinách. Medzi tými, čo nerešpektujú ľudské práva robotníkov, sú neraz veľké nadnárodné podniky, ale aj skupiny s miestnou produkciou.“

„Ekonomická činnosť nemôže vyriešiť všetky sociálne problémy prostredníctvom rozšírenia logiky trhu. Musí byť zameraná na dosahovanie spoločného dobra.“

V ďalších kapitolách sa venuje Benedikt XVI. téme rozvoja národov, práva a povinnosti, životného prostredia, spolupráce ľudskej rodiny, rozvoja národov a technike.

Encyklika Láska v pravde pre svoj pôvodný a otvorený prístup k analýze a riešeniu problémov dneška vzbudila pozornosť politikov, ekonómov i celého kultúrneho sveta.

MUDr. Bohumil CHMELÍK

## Koncert Trnavského komorného orchestra

**Trnavský komorný orchester srdečne pozýva všetkých svojich poslucháčov, priateľov, hudbymilovných Trnavčanov a ďalších hostí na svoj výročný koncert, ktorý sa uskutoční 28. novembra o 17. hodine v sále Arcibiskupského paláca Marianum pri príležitosti 10. výročia prijatia názvu Trnavský komorný orchester a 16. výročia vzniku telesa.**



Pozvaní sú bývalí členovia orchestra, hosťujúci dirigenti, hudobníci, s ktorými orchester počas svojej existencie spolupracoval a hostia z hudobných i nehudobných kruhov. Na koncerte zaznejú diela skladateľov rôznych štýlových období.

Trnavský komorný orchester založil v roku 1993 pedagóg Jozef Kudri ako Komorný orchester Základnej umeleckej školy Mikuláša Schneidera Trnavského. V roku 1999 prešiel pod krídla Mesta Trnavy a prijal meno Trnavský komorný orchester. Neskôr sa orchester vyformoval na teleso nadregionálneho významu. Počas svojej existencie koncertoval doma i v zahraničí, zúčastnil sa mnohých festivalov a špeciálnych projektov. Predviedol vokálno-inštrumentálne diela v spolupráci s rôznymi speváckymi zborními, pod taktovkou známych i menej známych dirigentov a v spolupráci s mnohými sólistami. TKO spolupracoval na opere Mikuláša Schneidera Trnavského Bellarosa, ktorú v roku 2001 uviedlo Divadlo Jána Palárika v Trnave. V rámci rozvoja medziregionálnych vzťahov spolupracoval s Filharmóniou Marchfeld z rakúskeho Gänserndorfu, s ktorou koncertoval v Japonsku a Číne. Dnes sú členmi telesa pedagógovia ZUŠ Mikuláša Schneidera Trnavského a súčasní i bývalí žiaci školy. Umeleckou vedúcou orchestra je Alžbeta Ševečková.

-r-, foto: archív TKO

## Na oslave sa stretli generácie cantičiarov

Cantica nova je synonymom novej piesne a zároveň pomyselným odovzdávaním štafety speváckych aktivít v zbere trnavských gymnazistov. Od roku 1969, keď zbor vznikol, prišlo k celej rade obmien, predovšetkým generačných, keďže do zboru prichádzajú sólisti zväčša na štyri roky. Zmeny však prichádzali aj na pozadí spoločenských udalostí a historických skúseností členov zboru a jeho vedenia. Ako sa v októbri na slávnostnom stretnutí súčasných a najmä bývalých členov zboru Cantica nova v Divadle Jána Palárika potvrdilo, každá etapa telesa mala význam nielen pre jeho členov, ale aj pre rozvoj kultúrneho života v našom meste. Významné boli tiež zahraničné aktivity súboru, aj to aj v sedemdesiatych a osemdesiatych rokoch.

Celé spomienkové stretnutie (podľa organizátorov historické, pretože sa takto súčasní a bývalí členovia zboru ešte nestretli), sprevádzal súčasný dirigent zboru Gabriel Kalapoš (rozhovor s ním o jeho práci v zbere i o programe osláv sme priniesli v minulom čísle Noviniek z radnice). A aj keď by si niekto myslel, že v divadle to bude predstavovanie úradnícke a rigorózne (ako by sa vo všeobecnosti od dirigenta zboru očakávalo), opak bol pravdou. Dobrú náladu na javisku i v hľadisku šíril najmä príjemný moderátor – dirigent, ktorému nechýbal zmysel pre humor, vtip, a situačnú improvizáciu. V prvej časti stretnutia predstavil Gabriel Kalapoš súčasný repertoár a podobu zboru, a v úvode prepojil súčasnosť s minulosťou prostredníctvom piesne v podaní bývalého člena zboru Cantica nova, dnes mediálne známeho herca Kamila Mikulčíka. Potom nastal čas na spomínanie.

V prvom bloku hovoril zakladajúci člen Ján Schultz (ktorý zahral a zaspieval, a tak predviedol, že dodnes ho so zborom veľa spája), a neskorší člen a neskôr aj dirigent Peter Reiffers.

„Keď sa v zahraničí rozprávam so svojimi kolegami, ktorí účinkujú v zboroch, spomínajú pri jubileách zväčšia čísla ako päťsto či šesťsto. My máme štyridsať, nie je to veľa, ale k tej päťstovke či šesťstovke sa zaiste dostaneme,“ povedal zakladajúci dirigent Ján Schultz, ktorý sa už pred viac ako dvadsiatimi rokmi z Trnavy odsťahoval do hlavného mesta. Vo svojom vstupe pripomenul aj svoju zásluhu, resp. zásluhu zboru na niektorých významných edičných projektoch (napr. CD záznamy z rôznych stretnutí so Speváckym zborom slovenských učiteľov a dirigentom Petrom Hradilom, nahrávanie nosiča v Katedrále sv. Jána Krstiteľa, ktoré sa dostalo až do Japonska, ale aj spolupráca na ďalších projektoch, ktoré sa dostali k poslucháčovi vďaka niekdajšej aktívnej vydavateľskej politike Slovenského rozhlasu).

V druhom bloku sa predstavili zástupcovia ďalších úspešných generácií zboru Cantica nova, ktorí sa uplatnili dokonca aj na našej prvej divadelnej scéne. Lucia Koubeková a Pavol Remenár úspešne účinkujú v oblasti operného spevu (Lucia Koubeková študuje operný spev na VŠMU u prof. L. Rybárskej, v súčasnosti sa pripravuje na spevácku súťaž A. Dvořáka a M. Sch. Trnavského, a Pavol Remenár je členom Opery SND v Bratislave). Lucia Koubeková komentovala skúsenosti zo zahraničia, s humorom sa vrátila aj k niektorým detským nerozvážnostiam (príhoda, keď sa pred vystúpením odtrhol výťah určený pre šesť osôb so skupinkou dvanástich členov zboru). Pavol Remenár skôr úsporne, no o to úprimnejšie rozprával o svojej životnej ceste, ktorá sa začala práve v Cantice. „Pochopil som, že keď človek stojí v akejkolvek sále a spieva skladbu, ktorá má trebárs 500 rokov, tak sa celkom inak pozerá na svet, na ľudí okolo

seba a na význam tohto druhu umenia," povedal. Lucia Koubeková sa s Pavlom Remenárom spoločne predstavili so sprievodom klavíra Róberta Pechaneca. To, že niečo ako „cantičiarisky“ duch existuje, potvrdili aj ďalší hostia Ladislav Hubáček a Kamil Mikulčík. Herca Mikulčíka poznajú mnohí najmä z nedávneho vystúpenia vo finále spevákovej súťaže Eurovision Song Contest v Moskve, absolventa pražskej AMU Ladislava Hubáčka už menej. Okrem toho, že sa občas mihne ako terciálna postava v niektorých hrách divadla, na pôde Radošinského naivného divadla je (od roku 1996) predovšetkým dramaturgom a manažérom.

Okrem zážitkov z účinkovania v zbere Cantica nova sme sa od hostí dozvedeli niečo o ich vzťahu k Trnave, ale aj o pracovných aktivitách. „Keď sme boli prváci na gymnáziu, všetko sme akože vedeli a jednoznačne sme si mysleli, že Cantica je blbosť. Lenže po čase sme zistili, že práve v Cantice bolo sústredenie takých emócií, ktoré človek potrebuje pre život a pre pochopenie tých druhých,“ povedal Kamil Mikulčík po skladbe Jána Melkoviča, ktorú zaspievali spoločne s Luciou Lužinskou. Speváčka priznala, že pre cestu z jej „domovskej“ Chtelnice do Trnavy sa rozhodla práve kvôli gymnáziu a pôsobeniu v zbere Cantica nova. Lucia Lužinská účinkuje ako herečka, no najmä džezová speváčka so skupinou All Time Jazz B. Čellára, a v súčasnosti absolvovala aj štúdium spevu na Kunstuniversität v Grazi. Ďalšia bývalá členka zboru, herečka niekdajšieho Divadla SNP v Martine i Divadla Jána Palárika v Trnave Linda Zemánková je dnes v slobodnom povolání a momentálne si plní materské povinnosti.

Pomyselnou bodkou za príjemným spomienkovým večerom a zároveň jeho vyvrcholením bolo nové uvedenie skladby G. Gershwinu Summertime vo fusion verzii (L. Lužinská a All Time Jazz) s tleskajúcimi súčasnými členmi zboru Cantica nova.

**Oslavy 40. výročia zboru Cantica nova pokračujú slávnostným koncertom 7. novembra v aule Materiálovo-technologickéj fakulty STU, na ktorom bude prezentovaná aj nová publikácia o minulosti a súčasnosti súboru.** Slávnostný program k štyridsiatke majú „cantičiar“ za sebou. Na ňom si však sľúbili desaťročnú periodicitu spoločných stretnutí. Takže – dovidenia pri abrahámovinách.

*Martin JURČO*

## S entuziazmom a s kvalitnou dramaturgiou

**Len tri októbrové dni znelo violončelo ako ústredný hudobný nástroj počas tohto, v poradí už siedmeho ročníka prehliadky Slovenský festival umenia – Hudba Trnave.**

Slovičko „len“ si povedal ne jeden návštevník, prekvapený operatívnosťou organizácie, a doteraz zvyknutý na niektoré prehliadky skôr ako na súčasť „povinnej jazdy“ naplnenia nepísanej kvóty prezentácie hudby z oblasti tzv. klasiky. V prípade tohto ročníka si možno aj povzdychol, či by podobných koncertov nemohlo byť viac. Diváci si mohli vychutnať plný zvuk violončela, sláčikového nástroja v mnohonásobnom podaní nielen sólistov, ale aj violončelového kvarteta Cellomania či šestnástich violončiel v zoskupení Bratislava Cello Connection. Nové kultúrne priestory – Marianum arcibiskupského úradu, komorný priestor v Galérii Jána Koniarka, ale aj Kaštieľ v Dolnej Krupej k tomu, samozrejme, prispeli. Aj keď si návštevník možno kládol otázku, prečo koncertné večery nespája spoločný koncertný priestor, no dramaturgia dbala na symbiózu priestoru a uvádzaného repertoáru.

Festival mal široký dramaturgický záber – od klasiky Beethowena a romantiky Schuberta až po súčasnosť. Veľký dôraz kládli organizátori na pôvodnú slovenskú hudbu. Pozornosť sa sústredila najmä na Moyzesovo kvarteto, ktorého členovia so spolupracujúcimi organizáciami festival aj organizovali. „Som rád, že sme mohli uviesť dve premiéry. Od Romana Bergera Allegro frenetico con reminiscenza pre sólové violončelo. Autor mi skladbu nechal už pred rokom, a teším sa, že som ju tento rok mohol uviesť. Druhou premiérou bola skladba od Mariána Lejavu v podaní súboru ôsmich violočelistov,“ hovorí spoluzakladateľ a dramaturg festivalu Ján Slávik.

Prehliadka bola venovaná pamiatke violončelistu a pedagóga Gustáva Večerného. Spomínaný interpret v roku 1938 absolvoval štúdium hry na violončelo na Hudobnej a dramatickej akadémii v Bratislave, potom bol členom a od roku 1945 aj koncertným majstrom rozhlasového orchestra v Bratislave, predchodcu dnešného Symfonického orchestra Slovenského rozhlasu. Stal sa členom Slovenskej filharmónie a pôsobil aj na Konzervatóriu v Bratislave, kde vychoval celý rad dodnes známych violončelistov. V druhej polovici päťdesiatych rokov bol aj členom Albrechtovho kvarteta, ktoré sa zameriavalo hlavne na interpretáciu pôvodnej slovenskej a českej tvorby.

Pre Jána Slávika má pripomenutie si pamiatky Gustáva Večerného veľký význam. „Pamiatka Gustávovi Večernému preto, lebo to bol vynikajúci pedagóg na Konzervatóriu v Bratislave a ja spolu s dvoma kolegami sme boli jeho poslední žiaci.“ Boli to Ľudovít Kanta, Jozef Podhoranský, Peter Baran a Juraj Alexander, s ktorými si Ján Slávik zahral v špeciálnom 16-člennom zoskupení Bratislava Cello Connection (toto raritné teleso vzniklo pri príležitosti existencie prehliadky). Jedného z neprítomných hráčov zastúpila violončelistka Kristína Luptáčiková.

Významným hosťom festivalu bol Ľudovít Kanta, ktorý žije v japonskom meste Kanazawa, kde pôsobí ako sólový hráč na violončelo. Na festival Hudba Trnave prišiel z koncertného turné po Číne. „Pre mňa je najlepším slovenským violončelistom, má kultivovaný prejav, nesnaží sa poslucháčovi vnucovať iba svoju predstavu, ale snaží sa dodržiavať zápis a zároveň je to veľmi príznačný prejav. Najprv sa predstavil ako hosť súboru Cellomania, potom uviedol samostatný recitál v Dolnej Krupej. Spolu s Danielou Varínskou a s Moyzesovým kvartetom zahral Schubertovo Kvinteto pre dve violončelá. Je prvým violončelistom súboru Bratislava Bratislava Cello Connection,“ pripomína Ján Slávik.

-maju-

## **Trnava je opäť medzinárodným centrom plagátu** **Vernisáž výstavy siedmeho ročníka súťažnej prehliadky svetovej plagátovej tvorby Trienále plagátu Trnava sa uskutočnila 21. októbra.**

Trnava je už od roku 1991 centrom slovenského plagátu a stáva sa jedným z európskych centier úžitkového výtvarného umenia. Aj keď je to len na niekoľko týždňov a raz za tri roky, dôležité je, že Trienále plagátu Trnava (TPT) je na vzostupe – aj pokiaľ ide o záujem prihlásených výtvarníkov, aj podľa hodnotenia odborníkov jednotlivých ročníkov. Najlepšie práce vyberala porota z 217 príspevkov z 37 krajín. Najväčší záujem bol o kategóriu A, teda plagát od profesionálnych autorov, v kategórii A2 sa o priazeň usilovali študenti vysokých výtvarných škôl, autori plagátov, a v kategórii B sa predstavuje dizajn webových stránok.

„Snažili sme sa reflektovať aktuálny grafický jazyk, preto sme do súťaže zaradili aj novú kategóriu – webový dizajn. Dôležité je sledovať nové prúdy a mediálne tendencie,



v tomto sme jediní na Slovensku. A je dôležité vytvárať medzinárodnú konfrontáciu pre našich výtvarníkov v tomto kontexte. Mladým tvorcom dávame možnosť dostať sa na profesionálnu scénu, aby sa porovnali s kolegami z prvej ligy. Trienále zastrešuje Medzinárodná rada asociácií grafického dizajnu ICOGRADA, ktorá TPT začleňuje do oveľa širšieho, možno povedať svetového kontextu,“ hovorí riaditeľ Galérie Jána Koniarka v Trnave Vladimír Beskid.

Dominantnou kategóriou TPT 2009 je plagát od profesionálnych výtvarníkov a úspešné sú zakaždým najmä príspevky z Francúzska, Číny či Poľska, aj keď je azda na škodu, že niektoré plagáty sú primárnymi umeleckými dielami, a svoju autentickú „uličnú“ úžitkovú funkciu si k sebe „pridávajú“ ako hodnotu navyše. „Mne sú najviac sympatické plagáty, ktoré majú jasný postoj, ideovú skratku, ale aj tvorivú, aby bol príjemca okamžite zasiahnutý. Samozrejme, táto výstava je výberový projekt, nie všetci, čo sa prihlásili, sú aj v expozícii. Ideme po kvalite a zmenšili sme počet prezentovaných sa prác. Je tu zhruba 450 plagátov, vybrali sme 40 webových stránok, čo je dobrá vzorka svetového grafického dizajnu,“ pokračuje Vladimír Beskid.

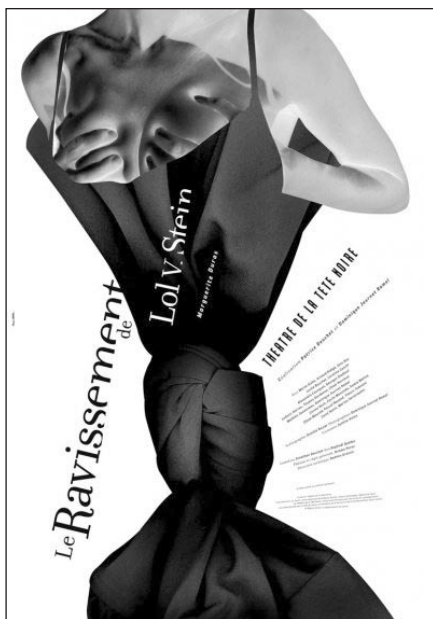
Okrem ďalších cien a čestných uznaní si Cenu Andyho Warhola pre celkového víťaza Trienále plagátu Trnava odniesol François Caspar z Francúzska (na fotografii je jeho plagát *The Ravishment Of Lol V. Stein*, 2008), v kategórii A1 bol ocenený Iman Raad z Iránu a v kategórii A2, teda cenu pre študentov vysokých škôl, Fabio Fabrizzi zo Švajčiarska, v kategórii webového dizajnu zaujala internetová stránka od Wilsona Tanga z Číny. Cenu Master Eye pre medzinárodne uznávanú osobnosť grafického dizajnu si odniesol Niklaus Troxler zo Švajčiarska a Peter Biľak. Aj keď zastupoval Slovensko, ako tvorca už dlhé roky tvorí a žije v Holandsku.

„Študoval som na VŠVU a posledných desať rokov žijem a tvorím v Haagu. Venujem sa rôznorodým veciam, modernému baletu, známkam, práci pre veľké výstavy, architektonickým knihám, veľa som pracoval aj s typografiou. A aj keď na Slovensku veľmi nepracujem, účasť na trienále je práve tým pracovným dôvodom,“ hovorí s humorom Peter Biľak.

Na otvorení odovzdal predsedsa festivalového výboru TPT 2009 Pavel Choma imaginárny štafetový kolík zástupcom nasledujúcej generácie mladých dizajnérov. Ceny v jednotlivých kategóriách odovzdali v Synagóge – Centre súčasného umenia Galérie Jána Koniarka a okrem priestorov galérie sa ďalšie práce, ale aj semináre a interaktívne prezentácie predstavujú Bratislave, Nitre, Žiline a v Báhoni. V Trnave môžeme súťažné príspevky vidieť okrem galerijných priestorov aj v Západoslovenskom múzeu a Trnavčanov isto zaujme aj súčasť TPT – Galéria plagátu na Zámočnickej ulici v centre mesta (spojnica medzi Hlavnou ulicou a Vajanského). Vo výkladoch je výstava generácie tvorcov, ktorá najvýraznejšie zasiahla do formovania moderného grafického dizajnu na Slovensku s názvom Dóka ml., Choma, Junek, Longauer, Mydlo, Rostoka / Plagát 1979 – 2009.

„Študoval som na VŠVU a posledných desať rokov žijem a tvorím v Haagu. Venujem sa rôznorodým veciam, modernému baletu, známkam, práci pre veľké výstavy, architektonickým knihám, veľa som pracoval aj s typografiou. A aj keď na Slovensku veľmi nepracujem, účasť na trienále je práve tým pracovným dôvodom,“ hovorí s humorom Peter Biľak.

Na otvorení odovzdal predsedsa festivalového výboru TPT 2009 Pavel Choma imaginárny štafetový kolík zástupcom nasledujúcej generácie mladých dizajnérov. Ceny v jednotlivých kategóriách odovzdali v Synagóge – Centre súčasného umenia Galérie Jána Koniarka a okrem priestorov galérie sa ďalšie práce, ale aj semináre a interaktívne prezentácie predstavujú Bratislave, Nitre, Žiline a v Báhoni. V Trnave môžeme súťažné príspevky vidieť okrem galerijných priestorov aj v Západoslovenskom múzeu a Trnavčanov isto zaujme aj súčasť TPT – Galéria plagátu na Zámočnickej ulici v centre mesta (spojnica medzi Hlavnou ulicou a Vajanského). Vo výkladoch je výstava generácie tvorcov, ktorá najvýraznejšie zasiahla do formovania moderného grafického dizajnu na Slovensku s názvom Dóka ml., Choma, Junek, Longauer, Mydlo, Rostoka / Plagát 1979 – 2009.



## Dotyky dvoch kultúr v porevolučnom Nemecku alebo ako sa starý slovenský vandal prebojoval k Spiacej Venuši

Originál Spiacej Venuše od Giorgioneho som prvýkrát videl v barokovom paláci Zwinger v Drážďanoch v roku 1988. Hral som vtedy s kapelou Pramene pod štátnou hudobnou agentúrou Konzert und Spieldirektion in Gere, a keď som odtiaľ cestoval domov, do Trnavy, vždy som mal v Drážďanoch niekoľko hodín času.

Zmenšenú kópiu – „orámovaný tlačák“ Spiacej Venuše z NDR som obdivoval už desaťročie v mojom byte, kde visel nad pianínom v obývačke a mlčky sa ma snažil presvedčiť, že najlepší zo všetkých kánonov krásy je kánon renesancie. Pocity z toho, ako na mňa zapôsobil originál Spiacej Venuše v Galérii starých majstrov v Zwingeri, sa však iba ťažko dá vystihnúť slovami... Nádherné, plnoštíhle telo s kulisou prírody a vidieckej stavby v pozadí bolo osvetlené lúčmi svetla, ktoré prenikali z veľkého skleneného svetlíka strechy výstavnej siene. V patričnej vzdialenosti od obrazu stála baroková čalúnená lavička, ktorá bola skoro vždy voľná. Skvelé. Tam som si po útornej ceste vlakom sadol, vstrebával zmyslami zázrak výtvarného umenia a sníval...

„Zorziho,“ ako Giorgioneho niekedy prezývali, v tvorbe ovplyvnil hlavne Leonardo Da Vinci, s ktorým sa stretol v rodných Benátkach, keď mal iba dvadsať. Jeho Spiaca Venuša sa stala inšpiráciou pre tvorbu analogických diel veľikánov svetového výtvarného umenia a možno aj Leonarda, ktorého mohla inšpirovať pri tvorbe pohanskej Ledy. Dumal som, ako to mohlo vyzeráť v Zorziho časoch na výstavách obrazov. Vtedy mohla byť Spiaca Venuša uvedená ako moderné umenie. Ktovie, ako ju prijali? Spomenul som si na jednu vernisáž súčasného umenia v trnavskom regióne, kde sa kurátor snažil v bulletine s pomocou množstva cudzích slov „nedovzdelaným“ návštevníkom vysvetliť, prečo to, na čo práve pozerajú, je umenie, aj keď to tak na prvý pohľad naozaj nevyzerá... Odchádzal som odtiaľ zničený.

Naopak, od Spiacej Venuše v Zwingeri som vždy odchádzal zrelaxovaný a s vierou v lepší svet naskakoval na vlak domov, do bývalej Československej socialistickej republiky. Vo vlaku mi raz rozprával starý spolucestujúci z Drážďan, ako vo februári 1945 mesto bombardovali spojenci. Vraj i asfalt na cestách horel. Bombardéry neušetrili ani Zwinger, ale Spiaca Venuša útok prežila. V tom čase bola aj s približne dvomi tisíckami výtvarných diel z holandskej a talianskej školy starých majstrov, porcelánom, mincami a inými cennosťami, ktoré zozbierali drážďanskí kurfirsti August I. a August II., bezpečne schovaná v úkrytoch Tretej ríše.

Jedného sychravého popoludnia som nasadol v Gere na vlak do Lipska. Bolo to asi rok po zrúcaní Berlínskeho múru a bolo rozumnéjšie cestovať domov vlakom, lebo takmer všetky cesty v bývalej NDR boli preplnené autami zo západných autobazárov a trpeli zápchou. Vlaky, aj keď boli občas preplnené, zápchy nemali. Cestoval som v kupé s poľskými robotníkmi. Ponúkli ma vodkou, spievali pieseň „Jeda vozy kolorowe“, a tak sme sa onedlho v pohode ocitli v Lipsku. Na rýchlik s názvom Inter City s nadštandardným vybavením pre cestujúcich, ktorý šiel z Berlína do Drážďan, som dlho nečakal.

Nastúpil som do vagóna, začal sa pretláčať chodbičkou a hľadal v niektorom kupé prázdne miesto. Za pár sekúnd sa ma zmocnila príšerná predtucha. Vagón bol prepĺnený mladými opilcami, medzi ktorými nechýbali ani dievčatá a interiér bol v žalostnom stave. Niektorí sa snažili spievať, iní revali, pili a rozhadzovali fľaše a plechovky. Ďalší s neobvyklým pracovným nasadením ničili sedadlá, dvere kupé, alebo sa práve snažili s hlavou v otvorenom okne vylúčiť obsah žalúdka do okolitej krajiny.

Z kriku mladých som zistil, že sú to fanúšikovia nemeckého futbalového mančaftu, ktorý hral v Berlíne pohárový zápas s nejakými škandinávskymi futbalistami. Tak som len nehybne stál, vedľa mňa zúrilo peklo a do Drážďan to bolo ešte dobrú hodinu cesty. Tušil som, že je len otázka času, kým si ma vandali všimnú. Opatrne som sa poobzeral a rozmýšľal ako z toho von. Železničná polícia a ani sprievodca sa doteraz neobjavili a nedúfal som, že sa po Drážďany ešte objavia. Trošku som sa posunul vľavo a zbadal prázdne kupé. Bolo tak príšerne zničené, že už asi ani pre vandalov nebolo dosť dobré. Čalúnenie na sedadlách rozrezané, vytrhané, dvere rozbité, po zemi sklo, krv, držiaky na batožinu viseli odtrhnuté...

Pod svietnikom býva tma, povedal som si. Rozvalil som sa na zničenom sedadle a tváril sa, že spím. Aby moje mimikri vyzeralo dôveryhodne, v pravej ruke som držal fľašu od vodky a v ľavej od piva. Okoloidúci rowdies pozerali na rozmlátené kupé, potom na mňa a povzbudivo kričali „Hej, Alte!“ Ja som zakaždým vydal nejaký zvieračací zvuk, vandali s hrôzou uskočili, zdvihol som na pozdrav fľašu a oni mi so smiechom ukazovali zaťatú pravačku, s palcom hore. Správa o „starom“, čo rozmlátil kupé a teraz tam opitý chrápe, sa rozšírila po vagóne. Mladí chodili v skupinkách s úctou na mňa pozerat' a ja som si v rozpakoch uvedomil, že toľkú pozornosť a uznanie som už dlho nezažil.

Konečen sa zjavila za oknom vytúžená budova stanice v Drážďanoch. Rýchlik ešte nestál, ale po peróne sa už k nemu hrmulo množstvo policajtov so služobnými psami. Brzdy škripali a ja som horúčkovo rozmýšľal, čo ďalej. Moje úspešné mimikri by sa mi teraz mohli nevyplatiť. Vtom som si spomenul na vynikajúci „spaghetti western“ Vtedy na západe, v ktorom na začiatku čakalo päť zabijakov na vlakovej stanici na harmonikára. Vlak prišiel, harmonikára nikde. Zabijaci znechutene strčili zbrane do kožených puzdier. Vlak odišiel, zaznela povestná melódia, z ktorej šiel mráz po chrbte, harmonikár stál v kofajisku a zabijakov postrieľal.

Tak som teda nevystúpil na perón ako všetci ostatní, ale na druhú stranu, do kofajiska. Rozmýšľal som, prečo nikto z tých mladých nevystúpil na opačnej strane. Až potom mi napadlo, že Nemci sú na rozdiel od Slovákov tak poriadkumilovní, že ich ani nenapadne, aby urobili niečo proti zaužívaným zvyklostiam. Rowdies nevynímajú.

Vandalov poodvážali policajné autá, ja som odložil cestovný vak do úschovy a pred cestou domov zašiel do Zwingeru za mojou Spiacou Venušou. Marián MRVA

## Tenisový challenger športovým vrcholom roka

Tohtoročným športovým vrcholom v Trnave bol 4. diel súperenia mužov ATP Challenger Trophy (dotácia 75-tisíc USD). Najvýznamnejšieho antukového turnaja na Slovensku sa zúčastnili hráči zo 16 krajín. Vynikajúco obsadenú singlovú konfrontáciu v Empire Tennis Centre vyhral 20-ročný Oleksandr Dolgopov z Ukrajiny, kým deblovú primát sa stal koristou bulharsko-ruského páru Grigor Dimitrov (lanský víťaz juniorského Wimbledonu a US Open) – Teimuraz Gabašvili.

Miláčikom početného trnavského publika sa stal Dominik Hrbatý. Pre Novinky z radnice povedal: „Pekný turnaj v príjemnom počasí. Po bratislavskom Davis Cupe proti Macedónsku som sa rýchlo musel preorientovať z tvrdého povrchu na antuku. Síce trnavský challenger som hral premiérovu, no ešte začiatkom mája ma na tomto dvorci v extralige družstiev otestoval Karol Beck. Rád si spomínam aj na moju daviscupovú premiéru v Trnave v septembri 1996. Mal som vtedy osemnásť a Slovensko sa stretlo pod strechou Mestského zimného štadióna s Poľskom. -lies-

## Telegraficky zo športovísk

---

■ Mestská športová hala patrila v sobotu 10. októbra účastníkom 6. ročníka Medzinárodného turnaja priateľstva v malom futbale. Podujatie otvoril veľvyslanec Srbska v SR Danko Prokič (víťazný tím si odniesol jeho putovný pohár) a na pôde najstaršieho slobodného kráľovského mesta na území dnešného Slovenska privítal osem družstiev jeho primátor Ing. Štefan Bošnák. Konečné poradie: 1. Nitra, 2. Košice (ich finálový súboj sa skončil 1:1, na pokutové kopy 3:2), 3. Viedeň, 4. Trnava, 5. – 8. Veľvyslanectvo Ruska, Veľvyslanectvo Srbska, Bratislavskí doktori, Občianske združenie srbsko-slovenského priateľstva. Najlepší na jednotlivých postoch: brankár Slavoljub Djumič (Viedeň), hráč v poli Uroš Novakovič (Nitra), strelec Daniel Lauš (Viedeň, 6 gólov).

■ Novinkou bola šachová simultánka. V nej zvíťazil ŠK Komplet Modranka nad výberom aktérov športového dňa 9:2. Druhologistu z trnavskej štvrti viedol 72-ročný Ján Kozinka. Spolu s ním prišlo otestovať kumšt účastníkov tejto premiéry v kráľovskej hre aj trio Barbora Likavská (manželka šachového veľmajstra), Vladimír Rau a iba 12-ročný Matúš Mackovič.

■ O deň neskôr, napriek vetristému počasiu, prišlo na rad trnavské atletické jubileum na Ulici Jána Bottu. Aj čestným štartérom 35. ročníka cestného behu Malokarpatský maratón (42 195 m, obrátka v Lošonci) bol primátor mesta Trnavy Ing. Štefan Bošnák. V 53-člennom pelotóne získal absolútny piedestál známy vytrvalec Peter Tichý (ŠKP Čadca, 2:39:02 h), dvojnásobný chodecký reprezentant našej vlasti na letných olympijských hrách, pred obhajcom lanského prvenstva Rastislavom Galovičom (MK Rajec) a Jánom Moravcom (AŠK Skalica). Z Trnavčanov skončil najlepšie, na 5. mieste, 24-ročný maratónsky debutant Ondrej Puškár, atlét AŠK Slávia (2:58:09). Víťaz bežal týždeň pred Trnavou košický MMM a v slovenskom šampionáte získal striebro. Náročnú trať pod Malými Karpatmi absolvovali aj dve ženy. Rýchlejšia bola Zuzana Pribulová zo Suchej nad Parnou (3:50:56). *Jaroslav LIESKOVSKÝ*

## Kladivár Charfreitag odletel do zámoria

---

Tridsaťdvaročný atlét Slávie Trnava Libor Charfreitag – slovenský rekordér výkonom 81,81 z Prahy 2003, držiteľ bronzovej medaily z MS 2007 v Osake hodom 81,60 m a desiaty kladivár z augustových MS 2009 v Berlíne za 72,63 m – je opäť vo svojom druhom domove, americkom Dallase.

„Najskôr sa syn chce dať v USA zdravotne do poriadku a postupne začať s prípravou na novú sezónu. Do Trnavy príde 18. decembra na vianočné a novoročné sviatky. V závere roka absolvuje Silvestrovskú cenu v hode bremenom, ktorú tradične usporiada náš atletický klub. Späť do Dallasu pôjde Libor 4. januára. Čaká ho tam niekoľko štartov v rámci prípravy na budúcoročné ME v Barcelone. Verím, že v tomto španielskom olympijskom meste nadviaže na bronzovú medailu spred dvoch rokov v Japonsku,“ konštatoval jeho otec Libor Charfreitag st. a súčasne aj jeden z trénerskej dvojice (tým druhým je Dave Wollman).

Dva dni pred odletom za more štartoval Libor Charfreitag ml. v Trnavských memoriáloch, tradičnom jesennom mítingu na uctenie si pamiatky troch trénerských osobností slávistickej atletiky (Jána Butku, Mikuláša Čordáša, Antona Hajmás-

syho) a svojej sestry Radky Charfreitagovej, v deväťdesiatych rokoch predošlého storočia veľkej atletickej nádeje. Bola 3-násobnou majsterkou Československa, 16-násobnou slovenskou šampiónkou a siedmou najlepšou diskárkou juniorských ME v San Sebastiane. Náhle zomrela 9. marca 1996 vo veku 21 rokov.

Obaja Radkini súrodenci, Libor a Eva, sa zapísali do pretekárskeho menoslovu vrhačského štvorboja v Trnave. Kým Eva Charfreitagová si z tohtoročného memoriálu svojej sestry odniesla 2. miesto (hneď za klubovou kolegyňou Ivonou Tomanovou), musel Libor po druhej disciplíne (kladivo, guľa) odstúpiť zo súťaže kvôli obnovenému zraneniu. Dovtedy v oboch sektoroch získal najviac bodov z 13-člennej skupiny štvorbojárov.

## Štít mesta Trnavy vyhrala Habovštiaková



*Súčastou medzinárodného atletického mítingu bol 36. ročník Štítu mesta Trnavy v behu žien na 1 500 m. Na conipurovom ovále Mestského atletického štadióna Antona Hajmássyho zvíťazila Paula Habovštiaková zo Slávie UK Bratislava pred Žofiou Naňovou z TJ Družba Piešťany a svojou klubovou kolegyňou Natáliou Ševčíkovou. Najrýchlejšie trio dekoroval viceprimátor mesta Ing. Vladimír Butko (na snímke Marty Országhovej druhý zľava, vedľa neho stojí riaditeľ pretekov Ing. Vladimír Gubrický a prvá sprava je Ludmila Hlaváčková, víťazka úvodných troch ročníkov).*

*-lies-*

## Účastníci svetového turné NHLPA aj do Trnavy!

Organizovaný ľadový hokej v Trnave má 85-ročnú históriu. V polovici novembra pribudne do análov tohto olympijského odvetvia v slovenskom Ríme jedna z vrcholných udalostí. O čo pôjde? To už prezradí Dr. Ivan Matušek, ktorý stojí v čele agilnej organizácie Hockey Ministries International – Slovakia:

„NHLPA združuje hráčov najslávnejšej hokejovej ligy. Pred desiatimi rokmi založila nadáciu Goals & Dreams. Pri príležitosti jej okrúhleho výročia sa v desiatich mestách sveta uskutočnia oslavy, na ktorých nebudú chýbať ani bývalí hráči NHL, zástupcovia NHLPA, či kanadská televízna stanica Hockey Canada in the Night a ďalšie významné médiá. Nadácia Goals & Dreams podporuje mládež v rôznych krajinách darovaním hokejových výstrojov, zariadenia pre zimné štadióny a podobne. Aj Slovensko je jednou z krajín, ktoré čerpali podporu z tejto nadácie, konkrétne Trnava, Poprad, Levice, Ružinov a Topoľčany. Práve Trnava sa stala jedným z desiatich miest, v ktorých sa uskutočnia oslavy významného jubilea pod názvom 10 rokov = 10 miest za 10 dní.“

Pre zaujímavosť uvádzame jednotlivé zastávky svetového turné: piatok 13. 11. Ornskoldsvik (Švédsko); sobota 14. 11. Helsinki (Fínsko); nedeľa 15. 11. Moskva (Rusko); pondelok 16. 11. Riga (Lotyšsko); utorok 17. 11. Praha (Česko); streda 18. 11. Trnava (Slovensko); štvrtok 19. 11. Sarajevo (Bosna a Hercegovina); piatok 20. 11. Frankfurt nad Mohanom (Nemecko); sobota 21. 11. New York (USA); nedeľa 22. 11. Toronto (Kanada).

Trnava sa vôbec prvý raz v histórii dostáva do elitnej spoločnosti svetových metropol. Túto nevšednú poctu si slovenský Rím vyslúžil najmä vďaka vynikajúco organizovaným letným kempom HMI pre hokejové talenty najmä zo sociálne slabo situovaných rodín.

Ako prezradil pre Novinky z radnice šéf usporiadateľského štábu I. Matušek, trnavská pobočka zámorskej HMI pripravila pre priaznivcov zaujímavý program. V jeho úvode o 14.30 h sa vzácní športoví hostia z krajiny javorových listov zúčastnia besedy so žiakmi športových hokejových tried v ZŠ na Spartakovskej. Otvárací ceremoniál na ľade Mestského zimného štadióna dostane priestor o 16.00 h. O štvrtýhodinu neskôr sa začne exhibičné stretnutie na 2x15 minút. Predstavia sa v ňom mladé nádeje športových hokejových tried HK Trnava. Tie posilnia bývalí hráči NHL z Kanady a zo Slovenska. Po zápase sa v priestoroch MZŠ uskutoční autogramiáda hokejových hviezd. Záver osláv bude patriť tlačovej konferencii. Počas nej odovzdajú zástupcovia nadácie ďalšie výstroje pre mladých hráčov. Pri organizovaní osláv spolupracuje SZLH a HK Trnava.

*Jaroslav LIESKOVSKÝ*

## Športové drobničky

**V nasledujúcej skladačke prinášame spravodajstvo zo štyroch akcií, na ktorých malo svoj usporiadateľský podiel Mesto Trnava. Prvé tri mohli dostať konkrétnu podobu aj zásluhou finančnej podpory zo strany Trnavského samosprávneho kraja.**

■ **CYKLISTICKÁ ČASOVKA** Trnavských 6 666 m, určená masovým i výkonnostným záujemcom na akomkoľvek bicykli, privítala na štarte 18. ročníka úctyhodných 175 aktérov (druhý najvyšší počet). Preteky na tejto nevšednej vzdialenosti sa jazdili v Trnave už pred vyše 110 rokmi. Najrýchlejší čas, 8:21,41 min, dosiahol na Malženickej ceste Pavol Križan (Dukla Trenčín Merida). Ide o nový rekord. Ten doterajší, 8:34,65 min, patril poprednému triatlonistovi Filipovi Kristlovi z Banskej Bystrice.

■ **TRNAVSKÁ HODINOVKA**, najstaršia vytrvalostná previerka na 60 minút v rámci celého Slovenska, sa bežala už 53. raz. Na umelom ovále Mestského atletického štadióna Antona Hajmássyho sa v hlavných pretekoch predstavilo 48 mužov a žien. Najviac metrov, 16 020, absolvoval Ľuboš Miklovič z AFC Nové Mesto nad Váhom. Hneď za ním skončil popredný trnavský maratónec Tomáš Kopčík.

■ **ZLATÁ ÉRA TRNAVSKÉHO FUTBALU**, tak sa volá nová publikácia o „bílích andeľoch“, ktorú autorsky zostavilo trio Anna Varadinová (manželka bývalého obrancu Vojtecha Varadina), Kamil Majerník (bývalý stopér) a Mikuláš Rožňák (športový redaktor). Slávnostný krst dostal priestor na trávniku Mestského štadióna Antona Malatinského v sobotu 17. októbra pred corgoňligovým zápasom Trnavčanov s FC

Nitra (1:2). Spolu so spartakovskými legendami Stanislavom Jarábkom a Ladislavom Kunom pokrstil obsahovo pestrú knihu predseda TTSK Ing. Tibor Mikuš a viceprimátor mesta Trnavy Ing. Vladimír Butko. Prítomný bol aj zástupca primátora Eduard Čechovič.

■ **POD DERAVÝMI KOŠMI** sa hral 8. ročník basketbalového turnaja žien Trnava Cup. Pohár primátora mesta Trnavy si odniesol košický ŠŠK Týdam UPJŠ (9 bodov za 4 víťazstvá a 1 prehru). Východoslovenský celok v tomto podujatí debutoval. Ďalšie poradie: 2. BK Priebr, 3. Slávia Trnava (oba tímy po 9), 4. UKF Nitra (7), 5. BK Sereď (6), 6. BK-D Michalovce (5).

-lies-

## Zdravé mesto v skratke

### **Prednáška o modernej metóde kardiovaskulárnej prevencie**

Kancelária Zdravé mesto Trnava vás pozýva na prednášku siedmeho ročníka cyklu Zdravie všetkými pohľadmi (Škola verejného zdravia) na tému Arteriograf – kardiovaskulárna prevencia modernou screeningovou metódou. Prednáška sa uskutoční 26. novembra o 17.00 h v zasaďke na Trhovej ulici 2 (býv. Tatrasklo). Prednášať bude MUDr. Anna Dudová zo spoločnosti Medprev. Garantom podujatia je prof. MUDr. Bohumil Chmelík, PhD., z Trnavskej univerzity.

### **Liga proti reumatizmu chystá benefičný koncert**

Liga proti reumatizmu na Slovensku, miestna pobočka Trnava, si vás dovoľuje pozvať na benefičný koncert, ktorý sa bude konať pri príležitosti Svetového dňa reumatizmu a 1. výročia založenia pobočky 7. novembra 2009 o 15.30 h v Divadle Jána Palárika v Trnave. V programe vystúpia I. Ožvát, Jadranka, M. Jakubec, L. Volejníčková. Rezervácia vstupeniek: [lpotrnav@gmail.com](mailto:lpotrnav@gmail.com)

### **Informačno-poradenské centrum pre duševné zdravie na radnici**

Kancelária Zdravé mesto Trnava v spolupráci s neziskovou organizáciou

KOMPAS otvárajú v rámci projektu Kampaň za duševné zdravie každú stredu od 4. do 11. novembra v čase od 15.30 do 18.30 h informačno-poradenské centrum pre duševné zdravie v priestoroch radnice. Ak máte záujem vedieť viac o duševných chorobách, prídte sa poinformovať a poradiť s odborníkmi.

### **Týždeň boja proti drogám**

Kancelária Zdravé mesto Trnava v spolupráci s Trnavským osvetovým strediskom pripravuje pre žiakov základných a stredných škôl v rámci Týždňa boja proti drogám interaktívne besedy o problematike drog, alkoholu a šikanovania. Uskutočnia sa od 10. do 13. novembra v priestoroch Kalokagatie – Centra voľného času na Streleckej ulici 1 v Trnave. Prednášať budú odborníci z týchto oblastí Mgr. Barbora Kuchárová, Mgr. Pavol Jablonický, PaedDr. Ľubica Hornáčková, Mgr. Andrea Šimorová.

### **Seminár o drogových závislostiach**

Kancelária Zdravé mesto Trnava v spolupráci s Trnavským osvetovým strediskom a Regionálnym úradom verejného zdravotníctva v Trnave v rámci Týždňa boja proti drogám pozýva na seminár k problematike drog, alkoholu a šikanovania všetkých pedagógov, koordiná-

torov a výchovných poradcov základných a stredných škôl. Seminár sa uskutoční 11. novembra 2009 o 13.00 h v zasadacej miestnosti S1 radnici. Lektorom seminára je Mgr. Pavol Jablonický z Generálneho sekretariátu Výboru ministrov pre drogovú závislosť a kontrolu drog v Bratislave.

### **Zubná hliadka čaká na škôlkarov aj školákov**

Kancelária Zdravé mesto Trnava v spolupráci s občianskym združením Zdravé dšasná pozýva na edukačné podujatie pre deti Zubná hliadka, ktoré sa uskutoční v sobotu 14. novembra o 15. hodine v kine Hviezda. Partnermi podujatia sú Ministerstvo zdravotníctva SR, Svetová

zdravotnícka organizácia a Slovenská komora zubných lekárov.

Cieľom projektu Zubná hliadka je priťahovať pozornosť detí a ich rodičov a upozorniť ich na dôležitosť správnej ústnej hygieny. Program bude pozostávať z divadelného predstavenia o bacilovi Cecilovi a premietania krátkych animovaných filmov. Súčasťou popoludnia bude aj informačný stánok, v ktorom si budú môcť návštevníci na základe jednoduchého testu overiť účinnosť zubnej kefky a akcia Vymeň starú za novú – kto prinesie starú kefku, bude si ju môcť vymeniť za novú.

Podujatie je určené pre deti materských škôl a žiakov prvého stupňa základných škôl, vstup je voľný.

## **Recepty zeleninových jedál**

### **Recept zo súťaže zeleninových jedál Dni zdravia**

#### **Baklažán s kuskusom**

Potrebuje: 1 baklažán, olej, strúčik cesnaku, oregano, soľ, kuskus (1 dl), voda (1 dl)  
Baklažán nakrájame na kocky, osolíme a necháme odstáť. Dáme zovrieť vodu so štipkou soli a oleja (olivového). Vriacu vodu odstavíme a vsypeme kuskus, rýchle premiešame a necháme stáť (asi 15 min.). Baklažán opláchneme tečúcou vodou a osušíme. Na panvicu dáme 2 – 3 lyžice oleja. Strúčik cesnaku pokrájame na plátky a necháme pár sekúnd smažiť, kým nezačne rozvoníavať. Cesnak vyberieme, na panvicu vložíme kocky baklažánu a opečieme do ružova, okoreníme oreganom. Po opečení zmiešame baklažán s kuskusom, osolíme podľa chuti.. Podávame so zeleninovým šalátom.

*Recept do súťaže zaslala Ing. Silvia Rosenbergerová*

#### **Recept zo zahraničia**

##### **Indické curry zemiaky**

Potrebuje: 5 zemiakov (ktoré sa nerozvárajú), malý karfiol, 2 paradajky, 2 cibule, chilli papričku, 6 lyžíc oleja, 4 čaj. lyžičky curry korenia, štipku zázvoru, 2 čaj. lyžičky sladkej papriky, 200 g hrášku (aj mrazený), téglík hustej smotany, soľ.

Očistený karfiol rozoberieme na ružičky, očistíme zemiaky a nakrájame na štvrtky. Cibuľu posekáme. Paradajky rozkrájame na štvrtky. Papričku posekáme a zmiešame s curry korením a cibuľou, opražíme na oleji. Pridáme zemiaky, karfiol a tri minúty opekáme, posypeme paprikou a zázvorom. Pridáme paradajky, hrášok, zalejeme smotanou a premiešame, podlejeme vodou (asi ¼ l), pridáme soľ. Pomaly dusíme 20 minút pod pokrievkou. Podávame s ryžou.

*Rubriku pripravuje MUDr. Bohumil CHMELÍK*



# Voľby do orgánov samosprávnych krajov

V zmysle § 6 a § 23 zákona NR SR č. 303/2001 Z. z. o voľbách do orgánov samosprávnych krajov a o doplnení Občianskeho súdneho poriadku v znení zákona č. 335/2007 Z. z. ustanovujem volebné okrsky, volebné miestnosti a čas konania volieb do orgánov samosprávnych krajov v meste Trnava, vyhlásených Rozhodnutím predsedu Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/2009 Z. z. zo dňa 2. júla 2009.

## Čas konania volieb:

**sobota 14. 11. 2009 od 7. 00 h do 22. 00 h**

Prípadné druhé kolo volieb predsedu samosprávneho kraja sa bude konať v termíne do 14 dní od prvého kola volieb. Druhé kolo volieb a deň ich konania vyhlási predseda Národnej rady SR bezodkladne po uverejnení výsledkov volieb ústrednou volebnou komisiou.

### Číslo okrsku: 1

Volebná miestnosť: Radnica, Hlavná 1  
Ulice: Hlavná, Radlinského, Vajanského, Zámočnícka

### Číslo okrsku: 2

**Volebná miestnosť:** MsÚ Trnava, Trhová 3  
**Ulice:** bez ulice, Andreja Žarnova od č. 1 do č. 4 a od č. 27 do č. 29, Antona Malatinského, Dolné bašty, Múzejné námestie, Námestie Slovenského národného povstania, Trojičné námestie, Divadelná, Dolnopotočná, Haulikova, Kapitulská, Kollárova od č. 8 do č. 38, Oroľská, Paulínska, Rázusova, Strelecká, Športová, Trhová, Veselá

### Číslo okrsku: 3

**Volebná miestnosť:** Gymnázium Jána Hollého, Ulica Jána Hollého 9  
**Ulice:** Horné bašty, Námestie sv. Mikuláša, Šrobárova od č. 1 do č. 3, Františkánska, Halenárska, Hornopotočná, Hviezdoslavova, Invalidská, Jána Hollého, Jerichova, Jeruzalemská, Mikuláša Schneidera Trnavského, Michalská, Pekárska, Rybníková od č. 1 do č. 12, Stará, Štefánikova, Trnitá ulička, Univerzitné námestie, Zelený kričok

### Číslo okrsku: 4

**Volebná miestnosť:** Ubytovňa SSS, Kollárova 24  
**Ulice:** Mesačná, Andreja Žarnova od č. 5 do č. 9 a č. 25, 26, B. S. Timravy, Klempova, Lud-

mily Podjavorinskej, Novosadská, Sladovnícka od č. 1 do č. 19

### Číslo okrsku: 5

**Volebná miestnosť:** Materská škola, Hodžova 40  
**Ulice:** Park Janka Kráľa, Hospodárska od č. 1 do č. 32 a od č. 37 do č. 45, Kollárova od č. 1 do č. 7

### Číslo okrsku: 6

**Volebná miestnosť:** SPŠ dopravná, Študentská 23  
**Ulice:** A. Sládkoviča, Andreja Hlinku, B. Němcovej, Bradlanská, E. M. Šoltésovej, Ferka Urbánka, Jána Bottu od č. 2 do č. 32 párne, Parková, Tomášikova

### Číslo okrsku: 7

**Volebná miestnosť:** Stredná priemyselná škola, Komenského 1  
**Ulice:** Agátová, Hodžova, Jána Bottu od č. 54 do č. 94 párne, Juraja Fándlyho, Komenského, Kvetná, Štefana C. Parráka, Študentská

### Číslo okrsku: 8

Volebná miestnosť: Stredná priemyselná škola, Ulica J. A. Komenského 1  
**Ulice:** Františka Veselovského, Hospodárska od č. 33 do č. 36 a od č. 46 do č. 62, Jána Bottu od č. 34 do č. 52 párne, Petra Pázmaňa, Vladimíra Roya

**Číslo okrsku: 9**

**Volebná miestnosť:** Zariadenie pre seniorov v Trnave, Ulica Terézie Vansovej 5

**Ulice:** Okružné námestie č. 1, 2, 3, Hospodárska od č. 63 do č. 74, Jána Sambucusa, Kalinčiakova, Matušková, Sadová, Štúrova, Terézie Vansovej od č. 1 do č. 25 nepárne

**Číslo okrsku: 10**

**Volebná miestnosť:** Pedagogická a sociálna akadémia bl. Laury, Kalinčiakova 47

**Ulice:** Hospodárska od č. 75 do č. 97

**Číslo okrsku: 11**

**Volebná miestnosť:** Ubytovňa Nukleón, Ulica Jána Bottu 2

**Ulice:** Bedřicha Smetanu, Jána Bottu č. 1 a č. 3, Staničná

**Číslo okrsku: 12**

**Volebná miestnosť:** Odborné učilište internátne, Ulica Lomonosovova 8

**Ulice:** J. G. Tajovského, Lomonosovova

**Číslo okrsku: 13**

**Volebná miestnosť:** SPŠ stavebná, Ulica Lomonosovova 7

**Ulice:** Čajkovského od č. 1 do č. 13 a od č. 52 do č. 57

**Číslo okrsku: 14**

**Volebná miestnosť:** Základná umelecká škola, Mozartova 10

**Ulice:** Čajkovského od č. 14 do č. 45

**Číslo okrsku: 15**

**Volebná miestnosť:** Základná umelecká škola, Mozartova 10

**Ulice:** Čajkovského od č. 46 do č. 51, Gejzu Dusíka od č. 51 do č. 69, Mozartova od č. 1 do č. 10

**Číslo okrsku: 16**

**Volebná miestnosť:** Základná umelecká škola, Mozartova 10

**Ulice:** Ludvika van Beethovena od č. 14 do č. 39, Mozartova od č. 11 do č. 13

**Číslo okrsku: 17**

**Volebná miestnosť:** Základná umelecká škola, Mozartova 10

**Ulice:** Botanická od č. 8 do č. 49

**Číslo okrsku: 18**

**Volebná miestnosť:** SSS – klub dôchodcov, Ludvika van Beethovena 20

**Ulice:** Botanická od č. 1 do č. 7, Ludvika van Beethovena od č. 1 do č. 13, Ovocná, Zelená

**Číslo okrsku: 19**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Kornela Mahra 11

**Ulice:** Gejzu Dusíka od č. 1 do č. 50, Kornela Mahra

**Číslo okrsku: 20**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Jána Bottu 27

**Ulice:** Čerešňová, Hurbanova, Jazdecká, Koceľova, Krátka, Jána Bottu od č. 5 do č. 95 nepárne, Kuzmányho, Leoša Janáčka, Okružné námestie od č. 4 do č. 14, Roľnícka, Šafárikova, Adama Štrekára, Terézie Vansovej od č. 22 do 64 párne a od č. 27 do č. 51 nepárne, Traťová

**Číslo okrsku: 21**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Ulica Andreja Kubinu 34

**Ulice:** Kamenná cesta, Kamenný mlyn, Kočíšské, Medziháj, Orešianska, Slovenská, ŠM Farský mlyn, Trstínska cesta od č. 1 do č. 23 nepárne, Andreja Kubinu od č. 19 do č. 21, Gavlovičova, Mierová, Modranská, Poľná, Rekreačná, Ružindolská, Suchovská, sv. Cyrila a Metoda, Štefana Moyzesa, Terézie Vansovej od č. 2 do č. 20 párne, Západná

**Číslo okrsku: 22**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Ulica Andreja Kubinu 34

**Ulice:** Andreja Kubinu od č. 1 do č. 18 a od č. 22 do č. 34, Osvaldova

**Číslo okrsku: 23**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Maxima Gorkého 21

**Ulice:** Bratislavská, Coburgova, Stromová, Zelenečská od č. 1 do č. 53, Zlievarenská, Andreja Žarnova od č. 10 do č. 23 a č. 30, Dohnányho, Petzvalova

**Číslo okrsku: 24**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Maxima Gorkého 21

**Ulice:** Tulipánova, 9. mája, Laliová, Markovičova, Maxima Gorkého, Mýtna, Orgovánová, Ružová, Strojárska, Gábora Steinera, Odbojárska, Nevádzová

**Číslo okrsku: 25**

**Volebná miestnosť:** Materská škola, Ulica Limbová 4

vgen. Goliána od č. 1 do č. 11/A, Konvalinková, Nezábudková, Púpavová, Zelenečská od č. 54 do č. 113

**Číslo okrsku: 26**

**Volebná miestnosť:** Základná škola – elokované pracovisko, Ulica Limbová 3

**Ulice:** Jiráskova od č. 1 do č. 21 a od č. 35 do č. 59

**Číslo okrsku: 27**

**Volebná miestnosť:** Základná škola – elokované pracovisko, Ulica Limbová 3

**Ulice:** gen. Goliána od č. 34 do č. 51, Slovan-ská

**Číslo okrsku: 28**

**Volebná miestnosť:** Základná škola – elokované pracovisko, Ulica Limbová 3

**Ulice:** gen. Goliána od č. 52 do č. 69, Jiráskova od č. 24 do č. 34, Astrová, Bočná, Limbová, Osadná, Ostravská

**Číslo okrsku: 29**

**Volebná miestnosť:** Základná škola – elokované pracovisko, Ulica Limbová 3

**Ulice:** gen. Goliána od č. 12 do č. 33

**Číslo okrsku: 30**

**Volebná miestnosť:** Centrum pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie, Jiráskova 25

**Ulice:** Jiráskova č. 22 a č. 23, Nerudova

**Číslo okrsku: 31**

**Volebná miestnosť:** Trnavská univerzita v Trnave, Pedagogická fakulta, Priemyselná 4

**Ulice:** Bulharská, Narcisová, Priemyselná, Šíповá, Fraňa Kráľa, Jasná, Kozácka, Letná, Mikovíniho, Nitrianska, Stredná, Tamaškovi-

čova, Vlárška, Vajslova

**Číslo okrsku: 32**

**Volebná miestnosť:** Stredná odborná škola polytechnická, Koniarekova 17

**Ulice:** Automobilová, Jačmenná, Koniarekova, Nová, Sasinkova, Zavorská

**Číslo okrsku: 33**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Vančurova 38

**Ulice:** Bernolákova, Daxnerova, Denisova, Hattalova, Konštantína Čulena, Nobelova, Palárikova, Samuela Jurkoviča, Sladovnícka od č. 20 do č. 31, Spartakovská od č. 10 do č. 19, V. Paulínyho-Tótha, Vančurova, Železná, Žitná

**Číslo okrsku: 34**

**Volebná miestnosť:** Materská škola, Spartakovská 6

**Ulice:** Spartakovská od č. 1 do č. 9 a od č. 20 do č. 47, Vladimíra Clementisa č. 1 a č. 2

**Číslo okrsku: 35**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Spartakovská 5

**Ulice:** Juraja Slottu od č. 1 do č. 17, Vladimíra Clementisa od č. 67 do 83

Číslo okrsku: 36

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Spartakovská 5

**Ulice:** Vladimíra Clementisa od č. 4 do č. 24

Číslo okrsku: 37

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Spartakovská 5

**Ulice:** Hlboká od č. 11 do č. 28, Vladimíra Clementisa č. 3

**Číslo okrsku: 38**

**Volebná miestnosť:** Materská škola, Teodora Tekela 1

**Ulice:** Juraja Slottu od č. 18 do č. 46, Teodora Tekela od č. 22 do č. 27

**Číslo okrsku: 39**

**Volebná miestnosť:** SSS – malometrážne byty, Ulica Vladimíra Clementisa 51

**Ulice:** Teodora Tekela od č. 1 do č. 11 a od č. 16 do č. 21

**Číslo okrsku:** 40

**Volebná miestnosť:** SSS – malometrážne byty, Ulica Vladimíra Clementisa 51

**Ulice:** Vladimíra Clementisa od č. 49 do č. 66

**Číslo okrsku:** 41

**Volebná miestnosť:** Materská škola, V jame 27

**Ulice:** Tehelná od č. 1 do č. 23

**Číslo okrsku:** 42

**Volebná miestnosť:** Základná škola – elokované pracovisko, V jame 3

**Ulice:** Bučianska od č. 5 do č. 15, Tehelná od č. 24 do č. 35, V jame, Oravné, Teodora Tekela od č. 12 do č. 15

**Číslo okrsku:** 43

**Volebná miestnosť:** Základná škola – elokované pracovisko, V jame 3

**Ulice:** Vladimíra Clementisa od č. 25 do č. 46

**Číslo okrsku:** 44

**Volebná miestnosť:** Základná škola – elokované pracovisko, V jame 3

**Ulice:** Starohájska, Hlboká od č. 1 do č. 10, Vladimíra Clementisa č. 47 a č. 48

**Číslo okrsku:** 45

**Volebná miestnosť:** Univerzita sv. Cyrila a Metoda, Námestie Jozefa Herdu 2

**Ulice:** Cukrová, Legionárska, Námestie Jozefa Herdu, Pri kalvárii, Šrobárova od č. 4 do č. 10, Trstínska cesta od č. 2 do č. 28 párne, Chovateľská, Jána Hajdóczyho, Jánošíkova, Lichardova, Lovecká, Murgašova, Rybníková od č. 13 do č. 16, Skladová, Školská

**Číslo okrsku:** 46

**Volebná miestnosť:** Univerzita sv. Cyrila a Metoda, Námestie Jozefa Herdu 2

**Ulice:** Na hlinách č. 1, 1/A, 1/B, 1/C, 1/D, Špačinská cesta od č. 1 do č. 49 nepárne, Špačinská cesta od č. 32 do č. 78/D párne

**Číslo okrsku:** 47

**Volebná miestnosť:** Obchodná akadémia, Kukučínova 2

**Ulice:** Kopánková, Špačinská cesta od č. 51 do č. 87 nepárne, Špačinská cesta od č. 80 do č. 104 párne, Jesenského, Karpatská, Krížová, Kukučínova, Malá, Pažitná, Robotnícka, Slnecná, Suchá, Štefana Baniča, Tatranská

**Číslo okrsku:** 48

**Volebná miestnosť:** Materská škola, Ľudová 27

**Ulice:** Krupská, Malženická cesta, Námestie Slov. učeného tovaríšstva, Pažitný mlyn, Špačinská cesta od č. 89 do č. 155 nepárne, Štrky, Átriová, Francisciho, Jána Hlubíka, Hviezdna, Krajná, Ľudová, Martina Benku, Maximiliána Hella, Mikuláša Koperníka, Pavla Hlbinu, Pavla Mudroňa, Petra Bohúňa, Rudolfa Dilonga, Štefana Fidlíka, Tich. Milkina, Ústianska

**Číslo okrsku:** 49

**Volebná miestnosť:** Materská škola, Okružná 19

**Ulice:** Okružná, Prechodná, Atómová, Bučianska od č. 1 do č. 4, Jaderná, Oblúková

**Číslo okrsku:** 50

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Atómová 1

**Ulice:** Na hlinách od č. 26 do č. 31/E, Špačinská cesta od č. 2 do č. 30 párne, Piešťanská, Veterná od č. 1 do č. 17

**Číslo okrsku:** 51

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Atómová 1

**Ulice:** Na hlinách od č. 2 do č. 25

**Číslo okrsku:** 52

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Atómová 1

**Ulice:** Na hlinách od č. 32 do č. 66

**Číslo okrsku:** 53

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Námestie Slov. učeného tovaríšstva 15

**Ulice:** Olympijská od č. 1 do č. 18, Saleziánska, Strmá, Špačinská cesta od č. 106 do č.

156 párne, Andreja Kmeťa, Stavebná, Viktorínho námestie

**Číslo okrsku: 54**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Námestie Slov. učeného tovaríšstva 15

**Ulice:** Farárske, Poštová, Rovná, Spojná, ŠM Dolina, ŠM Veľký dvor, Letecká, Sibírska

**Číslo okrsku: 55**

**Volebná miestnosť:** Základná škola, Námestie Slov. učeného tovaríšstva 15

**Ulice:** Olympijská od č. 20 do č. 26, parašutistov, Radarová, Severná, Veterná od č. 18 do č. 41

**Číslo okrsku: 56**

**Volebná miestnosť:** Kultúrny dom, Seredská 131

**Ulice:** Diaľničná, Jarná, Javorová, Lipová, Olivová, Seredská, Topoľová

**Číslo okrsku: 57**

**Volebná miestnosť:** Základná škola s materskou školou, Ivana Krasku 29

**Ulice:** Dedinská, Chrenová, Jabloňová, Lúčna, Malinová, Orechová, Pásová, Pri potoku, Pútnická, Rajčurská, Tichá, Bosniacka, Hraničná, Ivana Krasku, Karola Ježika, Pobrežná, Vodná

V Trnave 16. 9. 2009  
Ing. Štefan BOŠNÁK  
primátor mesta

## NOVÉNA NA POČEŠŤ PANNY MÁRIE TRNAVSKEJ v Bazilike svätého Mikuláša v Trnave 13. – 21. 11. 2009

Témy kázni a kazatelia na hlavných svätých omšiach o 18.00 h:

■ **Piatok 13. 11. 2009**

**DAR A TAJOMSTVO KŇAZSKÉHO  
POVOLANIA – Andrej Fordinál**

Farský chrámový zbor Panny Márie  
Nanebovzatej, Vrábľa. Diriguje Jozef Vrábäl

■ **Sobota 14. 11. 2009**

**KŇAZSKÁ VERNOSŤ – Daniel Lukačovič**

Cirkevný spevokol Gaudete, Sered. Diriguje  
Andrea Rucová

■ **Nedeľa 15. 11. 2009**

**KŇAZSKÁ SLUŽBA – František Bačík**

Cirkevný spevokol Jána Pavla II., Vajnory.  
Diriguje Ondrej Demo

■ **Pondelok 16. 11. 2009**

**KŇAZSTVO AJ AKO OBETA NA KRIŽI  
– Stanislav Stohl**

Cantica sacra Tyrnaviae, Trnava. Diriguje  
Peter Reiffers

■ **Utorok 17. 11. 2009**

**KŇAZ AKO OHLASOVATEĽ EVANJELIA  
– Rastislav Nítran**

Suchovský spevácky zbor, Suchá nad  
Parnou. Diriguje Alena Baranovičová

■ **Streda 18. 11. 2009**

**KŇAZ V SLUŽBE SVIATOSTIAM  
– Peter Valent**

Cirkevný spevokol Laudamus Te, Trnava  
– Kopánka. Diriguje Viliam Kolarovič

■ **Štvrtok 19. 11. 2009**

**KŇAZSKÝ CELIBÁT – Jozef Slamka**

Robotnícky spevokol Bradlan, Trnava.  
Diriguje Hanka Borbélyová

■ **Piatok 20. 11. 2009**

**KŇAZ A JEHO BISKUP – Miroslav Kováč**

■ **Sobota 21. 11. 2009**

**VZORY VO SVÄTÝCH KŇAZOCH  
– Mons. Róbert Bezák**

Rímskokatolícky cirkevný hudobný spolok  
sv. Mikuláša v Trnave. Diriguje Ladislav Vymazal

**Sväté omše vo všedné dni:** 6.30, 8.00,  
10.00, 16.00, 18.00

**Sväté omše v sobotu 14. 11. 2009:** 6.30,  
8.00, 10.00, 11.30 maďarská, 16.00, 18.00,  
24.00 mládežnícka

**Sväté omše v nedeľu 15. 11. 2009:** 7.30, 9.30

# Knižnica Juraja Fándlyho v Trnave



## ■ 4. novembra o 17.00 h PIESEŇ O SKRINI A O MUŽOVI

Prezentácia knihy próz a scenárov za účasti autorky Bohuslavy Vargovej  
Súčasťou bude i výstavka naivno-karikatu ristických vyšivaných obrázkov Bohuslavy Vargovej a K. P., čítareň KJF

## ■ 12. novembra o 17.00 h TRNAVSKÉ TLAČIARNE

Prezentácia knižnice novinky za účasti autora Dr. h. c. Hadriána Radvániho  
čítareň KJF v Trnave

## ■ 25. novembra o 17.00 h EUROAFORIZMY

Prezentácia knižky Mikuláša Jarábka a Vojtecha Haringa  
Hostia: Karol Bodorík, Marián Mrva a Old Boys Jazz Band. Autorský večer v rámci literárneho klubu Fórum humoristov  
čítareň KJF v Trnave

## ■ GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (23. 2. 1685 – 14. 4. 1789)

Hudobno-slovné pásmo pri príležitosti 250.

výročia úmrtia skladateľa. Zaujímaví o kolektívnu návštevu tejto netradickej hudobnej výchovy si môžu dohodnúť termín osobne alebo telefonicky v hudobnom oddelení (tel. 033/55 11 590)  
hudobné oddelenie KJF

## ■ ZÁBAVNÉ SÚŤAŽE PRE DETI

6. novembra o 15.00 h  
S ABECEDOU DO SVETA  
13. novembra o 15.00 h  
VEDOMOSTNÝ MILIONÁR  
20. novembra o 15.00 h  
SPOZNAJ HRAVO SVOJE TELO  
oddelenie pre deti KJF v Trnave

## ■ DEVIATKOVÁ MARIENKA

Veľká čitateľská súťaž pre triedne kolektívy detí do 15 rokov pri príležitosti nedožitých 90. narodenín spisovateľky Márie Ďuričkovej. Súťaž bola vyhlásená 29. 9. 2009 a potrvá do konca novembra. Prihlášky do súťaže je možné vyzdvihnúť v oddelení pre deti a na pobočkách. Slávnostné vyhlásenie výsledkov bude 15. decembra 2009.

# Divadlo Jána Palárika



3. utorok 10.00 ■ TRUTH STORY

4. streda 14.00 ■ MACO MAŤO HLADÁ  
HNIEZDO

4. streda

**DIVADELNÉ  
INŠPIRATÍVNE  
VYSTÚPENIA 2009**



5. štvrtok

6. piatok

7. sobota

7. sobota 15.30 ■ **BENEFIČNÝ KONCERT**

– Liga proti reumatizmu

8. nedeľa 16.00 ■ **ADELKINA CESTA ZA  
ŠŤASTÍM**

9. pondelok 10.00 ■ **PEKIELKO A ANJELÍNKA**

19.00 ■ **VŠETKO O MUŽOCH**

10. utorok 10.00 ■ **INKOGNITO**

11. streda 10.00 ■ **OSTROV OBJAVOV**

18.00 ■ **TRNAVSKÁ KANTILÉNA** – Koncert  
speváckych zborov TTSK

12. štvrtok 19.00 ■ **VRÁTILA SA RAZ V NOCI**

13. piatok 10.00 ■ **NOSOROŽEC**

14. sobota 19.00 ■ **TAJOMSTVO GRETY GARBO**

15. nedeľa 16.00 ■ **800 MÍL PO AMAZONKE**

16. pondelok 19.00 ■ **VRÁTILA SA RAZ V NOCI**

18. streda 19.00 ■ **CYMBELIN**

26. štvrtok 10.00 ■ **SÚDNE SESTRY**

– VEREJNÁ GENERÁLKA

19.00 ■ **SÚDNE SESTRY** – PREDPREMIÉRA

27. piatok 19.00 ■ **SÚDNE SESTRY**

– PREMIÉRA

29. nedeľa 17.00 ■ **SÚDNE SESTRY**

30. pondelok 19.00 ■ **TAJOMSTVO GRETY GARBO**

## Štúdio

3. utorok 19.00 ■ **VOĽAKEDY A DNES**

10. utorok 19.00 ■ **TEMNE LÁKAVÝ SVET**

22. nedeľa 16.00 ■ **O KOHÚTIKOVI A**

**SLIEPOČKE** – Súbor BRATISLAVSKÁ KÁVA

29. nedeľa 15.00 ■ **JEDEN DEŇ PSÍČKA**

**A MAČIČKY** – Divadlo HAPPY, Bratislava

## Galéria Jána Koniarka



### ■ TRIENÁLE PLAGÁTU TRNAVA 2009

súťažná prehliadka svetovej plagátovej tvorby v Kopplovej vile, Synagóge – Centre súčasného umenia a Západoslovenskom múzeu

Výstava potrvá do 20. decembra

### ■ Sprievodné akcie:

**24. 9. – 15. 11. 2009**

**ČIERNÁ KOCKA** – výber návrhov slovenských grafických dizajnérov, ktoré nikdy neboli realizované  
Považská Galéria umenia v Žiline, M. R. Štefánika 2

### ■ 21. 10. 2009 – 21. 1. 2010

#### PRVÁ GALÉRIA PLAGÁTU NA ULICI

Dóka ml., Choma, Junek, Longauer, Mydlo, Rostoka / Plagát 1979 – 2009

Výstava generácie dizajnérov, ktorá doteraz najvýraznejšie zasiahla do formovania a smerovania moderného grafického dizajnu na Slovensku

Výklady ČSOB banky, a. s., Zámočnícka a Hlavná 14, Trnava

### ■ 23. 10. – 30. 11. 2009

**MAJID ABBASI** – výstava tvorby Laureáta ceny Andyho Warhola Trienále plagátu Trnava 2006

Nitrianska Galéria, Župné námestie 3

## Západoslovenské múzeum

### KLARISKÝ KLÁŠTOR

#### expozície:

ARCHEOLÓGIA, GOTICKÁ TRNAVA, DEJINY TRNAVY, UMELECKÉ REMESLO V ČÍNE A JAPONSKU, KAMPANOLOGICKÁ EXPOZÍCIA, ORATÓRIUM, ĽUDOVÁ HRNČINA, ĽUDOVÝ ODEV ZÁPADNÉHO SLOVENSKA, PRÍRODA MALÝCH KARPÁT, KRÁSA ZAŠLÝCH ČIAS, ŠTEFAN CYRIL PARRÁK – POCTA KRÁLOVI ZBERATEĽOV, SAKRÁLNE PAMIATKY

#### výstavy:

##### ■ ZBERATEĽSKÉ DIELO

##### HEŘMANA LANDSFELDA

výstava pripravená pri príležitosti 110. výročia narodenia

v klariskom kláštore od 4. novembra 2009 do 17. januára 2010

##### ■ TRNAVSKÁ PALETA

**súťažná prehliadka neprofesionálnych umelcov z okresu Trnava**

organizuje TTSK a Trnavské osvetové stredisko

vernisáž vo štvrtok 5. 11. 2009 o 17.00 h v klariskom kláštore do 18. 1. 2010

### ■ 20 ROKOV NEŽNEJ REVOLÚCIE

dokumentárna výstava v klariskom kláštore od 18. novembra 2009 do 31. decembra 2009

### ■ TRIENÁLE PLAGÁTU TRNAVA 2009

Medzinárodná súťažná prehliadka plagátov a dizajnu webových stránok, od 14. 1. 2010

### ■ RODINNÉ STRIEBRO

Výstava pri príležitosti 55. výročia založenia Západoslovenského múzea v Trnave do 31. 12. 2009

### ■ DOBA SMALTOVÁ

Výber z produkcie smaltovní na Slovensku do 31. marca 2010

### ■ MINERÁLY SLOVENSKA

Výber z mineralogickej zbierky ZsM do 31. januára 2010

### ■ ZBIERKOVÝ PREDMET MESIACA

Výber zo zbierky Heřmana Landsfelda

#### podujatia

■ 29. novembra od 14.00 do 17.00 h v klariskom kláštore

#### ADVENT V MÚZEU

prvá adventná nedeľa v múzeu a komorná výstava rezbárskych prác Vladimíra Morávka

**DOM HUDBY M. SCHNEIDERA TRNAVSKÉHO****expozičné:**

PAMÄTNÁ IZBA MIKULÁŠA SCHNEIDERA  
TRNAVSKÉHO, DEJINY CIRKEVNÉHO  
HUDBNÉHO SPOLKU, DVORANA SLÁVY  
DOBRA

**MÚZEUM KNIŽNEJ KULTÚRY – OLÁHOV  
SEMINÁR**

- **WILLIAM SCHIFFER**  
**ŽIVOT A DIELO SOCHÁRA A MEDAILÉRA**
- **EX LIBRIS A SUPRALIBROS**

*Západoslovenské múzeum, Galéria Jána Koniarka, Divadlo Jána Palárika a Knižnica  
Juraja Fándlyho sú v zriaďovateľskej pôsobnosti Trnavského samosprávneho kraja*

## Kalokagatia – Centrum voľného času

**■ 4. novembra o 13.30 h****ŠKOLSKÝ ČASOPIS**

Seminár pre členov redakčných rád  
školských časopisov základných a stredných  
škôl v okrese Trnava

**■ 5. a 6. novembra o 8.30 h****MAJSTROVSTVÁ OKRESU V ŠACHU**

pre žiakov základných a stredných škôl

**■ 10. novembra o 9.30 h v kine Hviezda****HĽADÁME NOVÚ SUPERSTAR**

súťaž v speve populárnej piesne pre  
žiakov základných a stredných škôl. Víťazi  
postupujú na galaprogram speváckych  
talentov

**■ 25. novembra o 18.00 h v kine Hviezda****GALAPROGRAM SPEVÁCKYCH TALENTOV**

Koncert víťazov okresnej súťaže Hľadáme  
novú superstar

**■ 12. novembra o 10.00 h v Mestskej****športovej hale****DEŇ ŠTUDENTOV 2009...**

Streetball stredoškôľakov (chlapci  
a dievčatá)

Pretláčanie rúk – Hľadáme najsilnejšieho  
stredoškôľáka

**■ 18. novembra o 9.30 h****ARANŽOVANIE A TVORBA DEKORÁCIÍ**

seminár pre učiteľov II. stupňa ZŠ  
a gymnázií, spojený s ukázkami tvorby  
dekorácií na advent a Vianoce

**■ od 9. novembra****ŽIVOTNÉ PROSTREDIE OČAMI MLADÝCH**

výstava výtvarných prác, počítačovej  
grafiky a fotografií žiakov II. stupňa  
základných škôl, študentov stredných  
a vysokých škôl

## MESTSKÝ AMFITEÁTER

**■ 1. 11. 09 nedeľa o 20.00 WALDENFELS  
& LUCIE ČERVENÁ BAND – jazz night****■ 5. 11. 09 štvrtok o 20.00 OLDIES ROCK  
NIGHT****■ 7. 11. 09 sobota o 20.00 WERIBRA BAND**  
– blues v podaní výborných muzikantov**■ 12. 11. 09 štvrtok o 20.00 GABRIEL  
VOHLÁRIK TRIO****■ 13. 11. 09 piatok o 20.00 JURAJ  
GRIGLÁK PROJECT: BASS INFERNO**

– Griglák, Vizvári, Valihora, Bugala

**■ 14. 11. 09 sobota o 20.00 SUNSET BO-  
ULEVARD CZ – české funky príde do Amfika****■ 20. 11. 09 piatok o 20.00 KATKA  
KORCEK – speváčka MadeToMade s výbor-  
nou kapelou****■ 21. 11. 09 sobota o 20.00 LONGITAL**  
– hudbička príbuzná Bjork a Eurythmics**■ 27. 11. 09 piatok o 20.00 THE DOWN-  
HILL – mladá rocková skupina z Trnavy****■ 28. 11. 09 sobota o 20.00 Save The  
Cookie, výherca Musiq1 Awards so sklad-  
bou Get The Chance****■ 15. 11. – 22. 11. nedeľa o 15.00  
DETSKÉ DIVADELNÉ PREDSTAVENIA**



## Program kina Hviezda

1. – 2. 11. ■ NÁVRH, 17.30 a 19.30 h  
 3. 11. ■ FILMOVÝ KLUB NAOKO  
 4. – 5. 11. ■ BRUNO, 17.30 a 19.30 h  
 6. – 9. 11. ■ WRESTLER, 17.30 a 19.30 h  
 10. 11. ■ FILMOVÝ KLUB NAOKO  
 11. 11. ■ PARÍŽ, 17.30 a 19.30 h  
 12. – 13. 11. ■ NORMAL, 17.30 a 19.30 h  
 14. 11. ■ DIVADELNÉ PREDSTAVENIE – ZUBNÁ  
 HLIADKA, 15.00 h  
 15. 11. ■ KONCERT K VÝROČIU NEŽNEJ  
 REVOLÚCIE, 17.00 h  
 16. 11. o 17.00 h ■ AKCIA KDH – Premietanie  
 filmu a následná diskusia  
 16. 11. o 19.30 h ■ PREDČÍTAČ  
 17. 11. o 15.30 h ■ PREMIÉRA FILMU  
 O NEŽNEJ REVOLÚCII a beseda s Fedorom  
 Gálom a členmi VPN v „malej“ synagóge  
 17. 11. FILMOVÝ KLUB NAOKO  
 18. – 23. 11. ■ ŠTVRTÉ PROROCTVO  
 17.30 a 19.45 h  
 24. 11. ■ FILMOVÝ KLUB NAOKO  
 25. 11. ■ AKCIA – CENTRUM VOĽNÉHO ČASU  
 – KALOKAGATIA  
 26. 11. ■ NEHANEBNÍ BASTARDI, 17.30 a 19.45  
 27. – 30. 11. ■ CHCEŠ MA, CHCEM ŤA  
 17.30 a 19.30 h

### DETSKÉ PREDSTAVENIA

Každú sobotu o 15.30 h, v nedeľu o 13.30 a  
 15.30 h, ak na programe nie je uvedené inak

1. 11. ■ KLIATBA MESAČNÉHO ÚDOLIA  
 7. – 8. 11. ■ NOC V MÚZEU – 2  
 14. – 15. 11. ■ NEPREMIETA SA  
 21. – 22. 11. ■ MADAGASKAR – 2  
 28. – 29. 11. ■ DOBA LADOVÁ – 3

### FILMOVÝ KLUB – NAOKO TRNAVA v kine Hviezda

Členský preukaz dostanete v pokladni kina.  
 Preukaz platí v celej SR.

Program na [www.naoko.sk](http://www.naoko.sk)

3. 11. o 18.00 h ■ OSADNÉ  
 3. 11. o 20.00 h ■ PSYCHO  
 10. 11. o 18.00 h ■ BABIČKA

10. 11. o 20.00 h ■ SEDEM SAMURAJOV  
 17. 11. o 18.00 h ■ NEPOCHOVANÝ MŔTVÝ  
 17. 11. o 20.00 h ■ PAPIEROVÉ HLAVY  
 24. 11. o 18.00 h ■ TULPAN  
 24. 11. o 20.00 h ■ PRACH ČASU

## Artforum, Štefánikova 5 Blažej Vittek

### SVETLOM A STRIEBROM

autorská výstava trnavského  
 umeleckého fotografa  
 do 30. novembra

## !!!PREMIÉRA!!!

### 26. novembra o 20.00 h Divadelné štúdio DISK, Ulica R. Dilonga PONOR (Sladké hry minulej sezóny)

Autori: B. Uhlár a kol. DISK, réžia: Blaho Uhlár  
 Účinkujú: Monika Babicová, Jozef Belica, Milan  
 Brežák, Daniel Duban, Monika Chudá, Ivan  
 Kazimír, Pavol Lančarič, Ján Rampák, Alžbeta  
 Sersenová, Petra Sokolovská

V roku 1987 bola v súbore DISK Trnava pre-  
 miéra inscenácie Ochoťníci. Súbor vtedy  
 pomenoval antagonizmus autoritatívneho  
 a demokratického spoluzitá na základe  
 vzťahov medzi svojimi členmi. Po vyše dvoch  
 desaťročiach v celkom zmenených spoloč-  
 enských okolnostiach sa prezentuje ten istý  
 súbor obohatený novými ľuďmi s ponorom  
 do svojho vnútra. Vtedajšie jednoduché de-  
 lenie už nestačí na vyjadrenie komplikovanej  
 súčasnosti. Vnútorňý svet plný osobných an-  
 tagonizmov je veľmi nejednoznačný a ťažko  
 pomenovateľný. Postavy sa však o to pokúša-  
 jú v napätých, ale i zábavných rozhovoroch,  
 aby hľadali svoje očistenie.

*Projekt podporili: Ministerstvo kultúry Slovenskej  
 republiky, Nadácia Intenda,  
 Trnavský samosprávny kraj Trnava,  
 Mesto Trnava.*

*Predaj vstupeniiek: TINS v mestskej veži*

# Cesta k slobode

## Program venovaný výročiu Novembra '89

---

■ **Nedeľa 15. novembra od 17.00 do 23.00 h – koncerty v kine Hviezda ŽIVÉ KVETY**

Ikona slovenskej alternatívy

### **QUASITRIO**

Rap'n'groove ako ho robia Bene, Marian Jaslovský a Roland Kánik

**LACO LUČENIČ & PETRA HUMEŇANSKÁ**  
Slovensko-indický hippie-sub-pop

### **LUBLAU**

Alternatívny poprock

### **ROMANIKA**

Temperamentné piesne s poetickým nábojom

### **STO MÚCH**

Hudobná smršť v podaní novodobých igrícov

Organizátor: Edition Ryba

■ **Pondelok 16. novembra o 16.00 h**

Slávnostné odhalenie pamätnej tabule venovanej udalostiam Novembra '89 na budove Divadla Jána Palárika

■ **Pondelok 16. novembra o 16.30 h v Zrkadlovej sieni Divadla Jána Palárika NEŽNOSTI PO DVADSIATICH ROKOCH**

premiéra malého diela o Veľkej revolúcii. Prídu tí, čo tam boli, aj tí čo sa medzitým narodili

Scenár a réžia: Jakub Nvota

Organizátor: Mesto Trnava

■ **2. novembra o 14.00 h**

**v Bernolákovom sade**

**PIETNA SPOMIENKA NA OBETE VOJEN**

■ **2. novembra o 15.30 h**

**v Dome smútku na Kamenej ceste SVÄTÁ OMŠA PRI PRÍLEŽITOSTI PAMIATKY**

**ZOSNULÝCH** spojená so sviečkovým sprievodom

■ **11. novembra o 17.00 h**

**v západnom kridle radnice**

**GENIUS LOCI TRNAVY**

vernissáž výstavy súťaže pre tvorivých fotografov

■ **Utorok 17. XI. o 16.00 h v kine Hviezda DOBRÉ RÁNO, SLOVENSKO**

Sedem mesiacov, ktoré zmenili naše životy  
Premiéra dokumentárneho filmu Martina Hanzlíčka, Fedora Gála a Petra Zajaca a beseda s autormi.

Pri ceste archívmi, pamäťou účastníkov, dobovými médiami a pri diskusiách „po rokoch“ sa objavujú ľudia, udalosti, konflikty, problémy, riešenia..., ktoré v nás rezonujú, ktorým prikladáme váhu, ktoré sú nositeľmi príbehov tej doby a nás v nej. Každý z nich má svoj vlastný vejár interpretácií, svojich aktérov, svoje predpoklady a svoje dopady. Hlavným hrdinom nášho pohľadu na tému je však verejnosť, dav, masa, voliči, občania... Film pokrýva obdobie od novembra 1989 po prvé slobodné voľby v júni 1990.

■ **Utorok 17. novembra o 18.00 h v „malej“ Synagóge – Max galérii na Haulíkovej ulici**

**FEDOR GÁL: Z PRVEJ RUKY**

Prezentácia novej knihy a beseda s jej autorom Fedorom Gálom, jedným z hlavných aktérov Novembra 1989

**TU V DOME**

Koncert kapely známeho výtvarníka Shootyho. Organizátor: Edition Ryba

---

Klub priateľov Trnava a Mesto Trnava pozývajú

■ **26. novembra o 17.00 h v podkroví západného kridla radnice NA ZÁPADNOM KRÍDLE MÚZY**

Prezentácia básnickej zbierky Miroslava Danaja Roztrúsená nahota

■ **29. novembra o 14.30 h v západnom kridle radnice**

**AKO SA V MINULOSTI OBYVATELIA TRNAVY VZDELÁVALI** – vývoj školských inštitúcií od prvých farských škôl, výchovno-vzdelávacie pôsobenie rádu Uršulínok, tematiku židovského školstva a medzivojnové obdobie až po súčasnosť

# DIVADELNÉ INŠPIRATÍVNE VYSTÚPENIA

FESTIVAL RÔZNYCH FORIEM PROFESIONÁLNEHO A AMATÉRSKEHO DIVADLA  
V DIVADLE JÁNA PALÁRIKA



## Streda 4. novembra

18.00 h – štúdio divadla  
Divadlo Kontra, Spišská Nová Ves

☛ Marie Jones: **KAMENE VO VRECKÁCH**

réžia: Klaudyna Rozhin  
hrajú: Peter Čizmár  
a Miki Macala

20.00 h – veľká sála divadla  
Divadelní spolek Frída Brno (ČR)

☛ **JAKO THELMA A LOUISE**  
scenár a réžia: **Jakub Nvota**

hrajú: Bára Munzarová, Marika Procházková,  
Václav Trnavský, Radim Novák a Martin  
Trnavský

## Štvrtok 5. novembra

18.00 h – štúdio divadla

☛ **LONELY BONES**

Predstavenie absolventiek Scuola Teatro  
Dimitri Ley de Toffol (CH) a Kataríny  
Rampáčkovej (SR)

20.00 h – veľká sála divadla  
Divadlo GUnaGU Bratislava

☛ **Viliam Klimáček: SOM HOT DOG**  
(true story of my facebook)

Hrajú: Zuzana Porubjaková,  
Viktor Horján a Bene

## Piatok 6. novembra

10.30 h – veľká sála divadla  
GONG Bratislava

☛ **SNEHULIENKA**

(na motívy rozprávky  
bratov Grimmovcov)

réžia: Michaela Homolová,  
Peter Varga

15.00 h – veľká sála divadla

Divadlo LUDUS Bratislava

☛ **kolektív Ludus: vELIPSEPILEV**

divadelná asambláž inšpirovaná tvorbou  
viacerých básnikov  
z rôznych storočí a krajín

20.00 h – veľká sála divadla  
PREŠPORSKÉ DIVADLO Bratislava

☛ **TRETIA FARBA EVY**

libreto a réžia: **Ivan Blahút**

hrajú: Judita Hansman, Elena Kolek Spaskov,  
Mirka Valentíková, Daniel Čapkovič,  
Štefan Richtárech

21.00 h – štúdio divadla  
DIVADLO NA PERÓNE Košice

☛ **Pepe a Carmen**

scenár: Jana Wernerová  
hrajú: Peter Kočiš, Jana Wernerová,  
Lívía Dujavová

## Sobota 7. novembra

10.00 h – veľká sála divadla  
DIVADELNÉ SPOLOČENSTVO LE MON  
Nitra

☛ **PRINC BAJAJA**  
(rozprávka na motívy  
**Boženy Němcovej**)

Scenár a dramaturgia:

Slavka Cíváňová  
hrajú: Peter Kadlečík,  
Lada Lojdová, Marián Hlavatý,  
Katarína Pokorná,  
Lucia Adamcová a ďalší

Organizátori:

MESTO TRNAVA  
TRNAVSKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ  
DIVADLO JÁNA PALÁRIKA V TRNAVE  
Trnavská univerzita  
Univerzita sv. Cyrila a Metoda

Partner:



Predpredaj vstupeniiek: Divadlo Jána Palárika,  
Trojičné námestie, Trnava, tel. č.: 033/55 11 125

Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry SR

**VINCECH** – Trnavský spolok priateľov vína  
a MESTO TRNAVA vás pozývajú na

# DEŇ VÍNNYCH PIVNÍC V TRNAVE

**7. novembra 2009 od 13.00 do 21.00 h**

1. Pivnica Radničný dvor, Hlavná 1
2. Pivnica Radničnej vinárne AIDA, Hlavná 1
3. Pivnica Bierhaus Budvarka, Hlavná 2
4. Vináreň Dobrý pocit, Hlavná 5
5. Pivnica Zanzibar, Hlavná 11
6. Pivnica vinárne U Jozefa, Hlavná 18
7. Pivnica Premiére Pub, Hlavná 29
8. Vinotéka Jasmína, Vajanského 22
9. Pivnica Spolku sv. Vojtecha, Radlinského 5
10. Pivnica Fortuna, Františkánska 34
11. Pivnica vo veži Trnavského šermiarskeho cechu,  
Františkánska 5/6
12. Vinotéka Na Zelenom kričku 6
13. Pivnica v bašte, Horné bašty 1
14. Pivnica hotela Malý Rím, Štefánikova 21
15. Pivnica U Zbrojnoša, Štefánikova 19
16. Pivnica hotela Barbakan, Štefánikova 11
17. Pivnica reštaurácie U hladného býka, Štefánikova 5
18. Pivnica U Mešťana, Hviezdoslavova 12
19. Pivnica U mnícha, Pekarská 14
20. Vinotéka na Pekárskej 31
21. Pivnica reštaurácie a penziónu Patriot,  
Jeruzalemská 12
22. Pivnica Pizzerie Evita, Jeruzalemská 40
23. Pivnica U Rytiera, Jeruzalemská 45
24. Pivnica, Kapitulská 6
25. Pivnica Hotela Dream, Kapitulská 12
26. Pivnice Hotela Phoenix, Kapitulská 16
27. Rodinná pivnica, Kapitulská 26
28. Rodinná pivnica, Kapitulská 27
29. Pivnica pivárne Čajka, Halenárska 6
30. Pivnica Západoslovenského múzea,  
Múzejné námestie 3



Novinky z radnice nájdete aj na [www.trnava.sk](http://www.trnava.sk)

NOVINKY Z RADNICE – informačný mesačník mesta Trnava. Vydavateľ: Mesto Trnava. IČO: 00313114.  
Evidenčné číslo: EV 2899/09. Šéfredaktor: Ing. Pavol TOMAŠOVIČ, tlačový tajomník. Redaktorka: Elena  
Ursinyová. Grafická úprava: Andrej Grossmann. Redakcia: Radnica, Hlavná 1, 917 71 Trnava. Číslo telefónu:  
033/32 36 348. E-mail: [pavol.tomasovic@trnava.sk](mailto:pavol.tomasovic@trnava.sk), [elena.ursinyova@trnava.sk](mailto:elena.ursinyova@trnava.sk). Náklad 5 000 ks. Redakcia  
nevyžiadané rukopisy a fotografie nevracia. Tlač: B-print, Dedinská 28 Trnava.